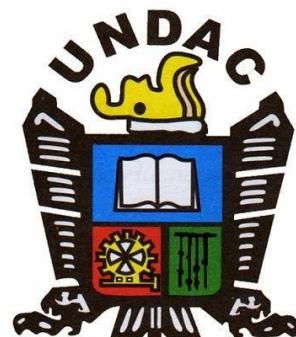


UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POS GRADO



TESIS

**Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos
contemporáneos de Cerro de Pasco**

**Para optar el grado académico de Maestro en:
Docencia en el Nivel Superior**

Autor:

Bach. Liliana Sandra GALVEZ ROJAS

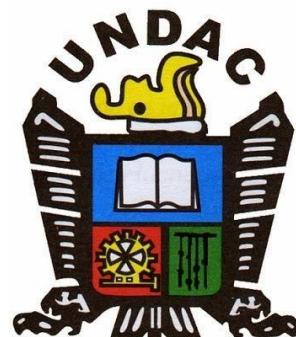
Asesor:

Dra. Elsa Carmen MUÑOZ ROMERO

Cerro de Pasco – Perú – 2025

UNIVERSIDAD NACIONAL DANIEL ALCIDES CARRIÓN

ESCUELA DE POS GRADO



TESIS

**Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos
contemporáneos de Cerro de Pasco**

Sustentada y aprobada ante los miembros del jurado:

Dra. Luzbel Aida CORDOVA MARTINEZ
PRESIEDNTE

Dr. Oscar Abel FIGUEROA MEJIA
MIEMBRO

Mag. Pablo Lolo VALENTIN MELGAREJO
MIEMBRO



INFORME DE ORIGINALIDAD N° 060-2025-DI-EPG-UNDAC

La Unidad de Investigación de la Escuela de Posgrado de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, ha realizado el análisis con exclusiones en el Software Turnitin Similarity, que a continuación se detalla:

Presentado por:
Liliana Sandra GALVEZ ROJAS

Escuela de Posgrado:
MAESTRÍA EN DOCENCIA EN EL NIVEL SUPERIOR

Tipo de trabajo:
TESIS

TÍTULO DEL TRABAJO:
"USO DEL MODELO DE ANÁLISIS ESTRUCTURAL DEL RELATO EN CUENTOS CONTEMPORÁNEOS DE CERRO DE PASCO"

ASESOR (A): Dra. Elsa Carmen MUÑOZ ROMERO

Índice de Similitud:
29%

Calificativo
APROBADO

Se adjunta al presente el informe y el reporte de evaluación del software similitud.

Cerro de Pasco, 26 de mayo del 2025



Firmado digitalmente por BALDON
DIEGO JHEYSEN LUIS PAU
Código: 10000000000000000000
Motivo: Soy el autor del documento
Fecha: 26.05.2025 21:00:14 -05:00

DOCUMENTO FIRMADO DIGITALMENTE
Dr. Jheysen Luis BALDON DIEGO
DIRECTOR

DEDICATORIA

Con todo el amor del mundo a mis queridos
padres

AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer a la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión, mi alma máter por haber acogido en sus aulas cinco años de estudio. A mis docentes, quienes inculcaron en mí esfuerzo y dedicación. A mis queridos padres, que siempre me apoyaron incondicionalmente, a mis amigos que me alentaron en esta decisión y a mi asesora de tesis por orientarme con dedicación.

RESUMEN

La tesis tiene el propósito de elaborar un método de análisis de textos literarios desarrollado por Roland Barthes y conocido como “El análisis estructural del relato” aplicado a dos cuentos de Cerro de Pasco contemporáneos: Nos referimos a “Las tres beodas” de Daniel Florencio Casquero y “Al filo de la muralla” de David Elí Salazar”; metodológicamente hacemos uso del enfoque cualitativo, cuya característica es la investigación bibliográfica o conocida como el análisis del discurso. En primer lugar, se revisa los antecedentes de estudio, se repasa la teoría del análisis estructural del relato que propone Barthes, especialmente dedicada al análisis de textos narrativos, seleccionamos la muestra y pasamos a la explicación y de los resultados y la discusión. <en trabajo propiamente dicho, se inicia con la aplicación del método donde se clasifica por los niveles narrativos: Las funciones, las acciones y la narración; asimismo, se aplica el modelo actancial de Greimas y en el nivel narrativo se analiza el discurso de la expresión, donde se identifica al narrador, el punto de vista, el espacio, el uso del tiempo y las figuras literarias. Con ello, el método resulta muy atractivo para que pueda ser aplicado como herramienta pedagógica por los docentes de educación básica en las instituciones educativas de Cerro de Pasco, incluso en el nivel superior. Las conclusiones y sugerencias se exponen casi al final para luego hacer las referencias bibliográficas que se han utilizado en nuestra investigación. Asimismo, el método nos ha permitido analizar a profundidad los dos cuentos pasqueños que propone una mirada contemporánea del mundo minero en Cerro de Pasco, de la vida cotidiana y las consecuencias de las minas; mundo construido por medio de los cuentos en las que la sociedad pasqueña contemporánea se ve reflejada; de allí que, desde la academia, ponemos en valor dichos textos y estas reflexiones sean tomados en cuenta en el área de comunicación del sistema educativo secundario de Cerro de Pasco.

Palabras claves: Análisis estructural del relato, cuentos pasqueños, herramienta metodológica, narrativa, literatura.

ABSTRACT

The thesis has the purpose of developing a method of analysis of literary texts developed by Roland Barthes and known as "The structural analysis of the story" applied to two contemporary stories from Cerro de Pasco: We are referring to "The Three Drinks" by Daniel Florencio Casquero and "On the edge of the wall" by David Elí Salazar"; Methodologically we use the qualitative approach, whose characteristic is bibliographic research or known as discourse analysis. Firstly, the background of the study is reviewed, the theory of structural analysis of the story proposed by Barthes is reviewed, especially dedicated to the analysis of narrative texts, we select the sample and move on to the explanation and the results and the discussion. <in work itself, it begins with the application of the method where it is classified by narrative levels: Functions, actions and narration; Likewise, Greimas' actantial model is applied and at the narrative level the discourse of expression is analyzed, where the narrator, point of view, space, use of time and literary figures are identified. With this, the method is very attractive so that it can be applied as a pedagogical tool by basic education teachers in the educational institutions of Cerro de Pasco, even at the higher level. The conclusions and suggestions are presented almost at the end and then the bibliographic references that have been used in our research are made. Likewise, the method has allowed us to analyze in depth the two stories from Pasco that propose a contemporary look at the mining world in Cerro de Pasco, daily life and the consequences of the mines; world built through stories in which contemporary Pasqueña society is reflected; Hence, from the academy, we value these texts and these reflections are taken into account in the communication area of the secondary educational system of Cerro de Pasco

Keywords: Structural analysis of the story, Easter stories, methodological tool, narrative, literature.

INTRODUCCIÓN

Las metodologías de análisis e interpretación de textos, haciendo uso de la teoría literaria de manera apropiada, recién se han dado a partir del siglo XX con un propósito más académico y para asediar de manera profunda y apropiada un texto literario y ponerlo en valor toda la gama de mensajes que propone un autor; a la tradicional intuición con que se valoraba los textos hasta el siglo XIX, surgieron nuevas propuestas con enfoques precisos para determinar lo que se propone un texto literario como una construcción discursiva; es por ello, a esas diversas propuestas, surge el análisis estructural del relato propuesto por Roland Barthes que ha revolucionado los análisis literarios en el mundo y se ha expandido como una herramienta metodológica a lo largo del mundo. En el Perú, recién a partir de los años 80 del siglo XX se conocen, en algunos círculos literarios estas propuestas como la Universidad Nacional Mayor de San Marcos y la Pontificia Universidad Católica del Perú, incluso la Universidad San Agustín de Arequipa. Sin embargo, en Cerro de Pasco, en nuestra alma máter, unos cuantos docentes han empleado y la investigación relacionada al tema es casi nulo; por ello, empeñada en estudiar la parte didáctica para analizar cuentos, me he permitido escoger como materia de investigación un método moderno con el cual he asediado dos cuentos pasqueños.

Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco es el título de nuestra tesis, trabajado desde el enfoque cualitativo. En el primer capítulo desarrollamos los problemas, objetivos, hacemos una justificación y redactamos las limitaciones. En el segundo capítulo, desarrollamos el marco teórico, revisando los antecedentes internacionales, nacionales y locales; luego nos detenemos para fundamentar el marco teórico de Análisis Estructural del Relato propuesto por Roland Barthes para inferir en dos textos narrativos de Cerro de Pasco. En el tercer capítulo explicamos la metodología de trabajo, desde el tipo de investigación cualitativa y las estrategias de recoger y procesar la información. En el capítulo IV, desarrollamos la tesis propiamente dicha. Ponemos en práctica el

modelo de análisis estructural del relato para asediar dos cuentos de Cerro de Pasco contemporáneos: “Las tres beodas” de Daniel Florencio Casquero y “Al filo de la muralla” de David Elí Salazar”. El análisis comprende el nivel de las funciones, las acciones y el nivel de la narración, desarrollamos el modelo actancial de Greimás, y en el nivel de narración, desarrollamos las ideas respecto a la expresión en el texto, al modo de narrar del narrador, el punto de vista, el nivel temporal, el uso de las figuras literarias, las expresiones lingüísticas para hacer la discusión de resultados donde exponemos que los cuentos pasqueños analizados son cuentos fundamentales dentro de la literatura pasqueña, cuyo modelo de análisis pueda ser utilizado por los docentes del área de comunicación para que enseñen en las instituciones educativas secundarias de Cerro de Pasco. Al final redactamos las conclusiones, hacemos algunas recomendaciones, mencionamos Las referencias bibliográficas y ubicamos los anexos correspondientes.

Dejo en manos del jurado calificador para que emita su opinión, estoy seguro que con las recomendaciones que hacen, se enriquecerá esta tesis, desde ya, mi trabajo está orientado a plantear innovaciones metodológicas desde la investigación bibliográfica y enfoque cualitativo y constituirse en un modelo de aplicación en las I.E. reto que lo asumimos con responsabilidad.

El Autor

ÍNDICE

DEDICATORIA

AGRADECIMIENTO

RESUMEN

ABSTRACT

INTRODUCCIÓN

ÍNDICE

ÍNDICE DE CUADROS

ÍNDICE DE GRÁFICOS

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1.	Planteamiento del problema	1
1.2.	Delimitación de la investigación.....	4
1.3.	Formulación del problema	4
1.3.1.	Problema general	4
1.3.2.	Problemas específicos.....	5
1.4.	Formulación de objetivos.....	5
1.4.1	Objetivo general.....	5
1.4.2.	Objetivos específicos	5
1.5.	Justificación de la investigación.....	5
1.6.	Limitaciones de la investigación	6

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1.	Antecedentes de estudio	7
2.1.1.	Antecedentes internacionales	7

2.1.2.	A nivel nacional.....	9
2.1.3.	A nivel Local	11
2.2.	Bases teóricas científicas	13
2.2.1.	El cuento, don tan antiguo del hombre.....	13
2.2.2.	Historia de la formación del cuento	15
2.2.3.	El cuento moderno.....	17
2.2.4.	Definiciones del cuento moderno	19
2.2.5.	Características del cuento moderno.....	19
2.2.6.	Introducción al análisis estructural del relato.....	21
2.3.	Definición de términos conceptuales	30
2.3.1.	Análisis estructural del relato	30
2.3.2.	La hermenéutica literaria	31
2.3.3.	Cuentos contemporáneos pasqueños.....	31
2.4.	Enfoque filosófico – epistémico	32

CAPÍTULO III

METODOLOGIA Y TECNICAS DE INVESTIGACION

3.1.	Tipo de investigación.....	36
3.2.	Nivel de investigación.....	37
3.3.	Característica de la investigación	37
3.4.	Método de investigación.....	37
3.5.	Diseño de investigación.....	38
3.6.	Procedimiento del muestreo	39
3.6.1.	Población.....	39
3.6.2.	Muestra.....	39
3.7.	Técnicas e instrumentos de recolección de datos	40
3.8.	Técnicas de procesamiento y análisis de datos.....	40
3.9.	Orientación ética	40

CAPÍTULO IV
PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

4.1.	Presentación, análisis e interpretación de resultados	42
4.1.1.	Presentación.....	42
4.1.2.	Análisis e interpretación de resultados.....	43
4.2.	Discusión de resultados	82

CONCLUSIONES

RECOMENDACIONES

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

ANEXOS

ÍNDICE DE CUADROS

Cuadro 1 Roles actanciales en “Las tres beodas”	55
Cuadro 2 Modelo actancial en “Las tres beodas”	56
Cuadro 3 Roles actanciales en “Al filo de la muralla”	72
Cuadro 4 Modelo actancial en “Al filo de la muralla” Desde el punto de vista de Mavila (A1).....	72
Cuadro 5 Desde el punto de vista de Fernando (A2).....	73

ÍNDICE DE GRÁFICOS

Gráfico 1 Modelo actancial en “Las tres beodas” 56

CAPÍTULO I

PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

1.1. Planteamiento del problema

Las metodologías para el análisis e interpretación de textos literarios recién se han desarrollado con profundidad en el siglo XX, gracias a las corrientes modernas de pensamiento que surgieron por estos años y que cambiaron el rumbo de cómo asediar una obra literaria con propiedad y responsabilidad. En la antigüedad, desde el gran apogeo de la cultura griega, el pensamiento de Aristóteles ha sido fundamental para inaugurar los intentos de análisis literario. Todos los conceptos que ha desarrollado se han agrupado en ese monumental libro titulado *La Retórica* que ha influenciado por cientos de años en la cultura y literatura antigua hasta entrada el siglo XIX.

Asimismo, Las corrientes de pensamiento como el positivismo influenciaron mucho para que las posturas de Aristóteles se debilitaran en el campo científico y se adoptaran nuevas formas de hacer investigación científica partiendo del método hipotético-deductivo, donde los resultados tendrían que ser medibles, cuantificables y demostrables. El exceso de estos planteamientos trajo la reacción de muchos hombres de las ciencias sociales que plantearon nuevas posturas filosóficas y metodologías; así surgieron la fenomenología, la etnografía y las estrategias para hacer investigaciones en el campo de las

humanidades desde el enfoque cualitativo. Por tanto, se dio mayor énfasis a las corrientes naturalistas, al nivel socio crítico y se desarrollaron nuevas tendencias que son tomados en cuenta con frecuencia en este mundo contemporáneo.

En el Perú, la inserción de nuevas metodologías de análisis e interpretación de textos son muy recientes, gracias a las que se plantearon desde la academia, mejor dicho, desde las universidades como la Universidad Nacional Mayor de San Marcos, La Pontificia Universidad Católica del Perú, La Universidad San Agustín de Arequipa y la Universidad Federico Villarreal, que incorporaron como carreras de estudio a la literatura. Por tanto, la literatura no solo se estudia desde el aspecto de la creación, desde el nivel artístico; sino también la literatura ingresa a ser un campo de estudio científico, los estudios literarios se desarrollan con las lecturas de grandes pensadores europeos quienes sistematizaron las corrientes de pensamiento de cómo estudiar la obra literaria desde el nivel académico y científico. En la actualidad, las nuevas disciplinas literarias como el formalismo ruso, el estructuralismo, la semántica cognitiva, la pragmática, la recepción del texto, la fenomenología, las distintas semióticas ingresaron al nivel de estudio de estas universidades y le confirieron un estatuto de estudio y un corpus teórico muy importante, cuyo resultado son las grandes tesis de estudio, artículos científicos publicados en revistas indizadas, libros académicos y textos virtuales que enriquecieron los estudios literarios.

Sin embargo, estos avances de los estudios literarios en algunas universidades del país no se han dado con igual condición en todo el país. El estudio de la literatura como disciplina científica, ha sido de práctica exclusiva de estas universidades mencionadas; las demás de provincias aletearon pálidamente estas tendencias críticas a través de las carreras de educación en su especialidad de lengua y literatura; pero la gran diferencia era que de 50 cursos de literatura que se llevaba en el currículo de estas universidades que

adoptaron a la Literatura como carrera profesional, en las carreras de educación, apenas se llevaban entre 8 a 10 cursos de literatura. Esta diferencia ha marcado un déficit de estudios en las universidades de provincias como es el caso de nuestra alma máter Daniel Alcides Carrión.

Revisado los estudios literarios en nuestra alma máter, son poquísimos los trabajos de análisis profundo que se han realizado a los textos literarios por la carencia de dominio de una metodología adecuada. Los esfuerzos de algunos docentes que trajeron innovaciones teóricas, ha sido insuficiente para hacer del análisis literario una práctica más desarrollada en la población pasqueña; y el problema se complica cuando en las Instituciones educativas de la ciudad de Cerro de Pasco, no se emplea las metodologías contemporáneas modernas de cómo se analiza con propiedad un texto literario; se siguen repitiendo la conducta de copiar los textos que se difunden en las redes sociales, análisis superficiales que solo indagan la literatura como información, mas no como dominio a profundidad.

Por ello, se ha priorizado abordar el cuento propiamente creado por autores contemporáneos de Cerro de Pasco, indagar sobre el método de “Análisis estructural del relato” desarrollado por el gran estudiioso de la literatura Roland Barthes, quien introduce estas estrategias para abordar un texto literario desde la profundidad del texto. Su metodología tiene el propósito de comprender mejor el cuento; su modelo de análisis compromete al lector a estudiar los cuentos pasqueños y que analizado este modelo se puede poner al servicio para que los docentes de literatura puedan enseñar a los estudiantes del nivel secundario en la ciudad de Cerro de Pasco. El propósito de esta tesis apunta a ello, a desarrollar aportes desde la investigación literaria a los estudios literarios en la región y la ciudad de Cerro de Pasco.

1.2. Delimitación de la investigación

Por las características planteadas, se hará uso del enfoque cualitativo, especialmente desde la investigación documental bibliográfica, llamado también “análisis del discurso” en los diseños de investigación. En la bibliografía revisada existen distintos modelos de análisis para abordar un texto literario. La tesis se va enfocar desde el modelo de “Análisis estructural del relato” desarrollado por Roland Barthes y profundizado por otros autores contemporáneos. Con los preceptos y estrategias metodológicas de este gran estudioso francés, se desarrollará el análisis e interpretación de los cuentos de autores pasqueños contemporáneos. La tesis no estudia todos los cuentos de Pasco; sino aquellos representativos de la época actual, aquellos que han gravitado o tienen una influencia en los lectores pasqueños. Asimismo, se deja de lado el estudio de la poesía, la dramática, los testimonios, las novelas: Sólo se aboca al cuento autoral; se excluyen también de esta investigación los cuentos orales que pertenecen a la tradición oral de los pueblos de Pasco.

De manera específica, sólo se analizará un cuento de un autor para hacer la comparación del discurso narrativo, identificar en esa comparación el aporte literario de cada uno y explicar la calidad del texto o sus limitaciones. El propósito final es que los estudios que planteamos en esta tesis, el modelo trabajado puede ser abordado por los docentes de literatura para que enseñen en el nivel secundario de la ciudad de Cerro de Pasco como una contribución de la tesis a los estudios literarios en Pasco.

1.3. Formulación del problema

1.3.1. Problema general

¿De qué manera, la aplicación del modelo de análisis estructural del relato contribuye en el asedio integral de los cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco?

1.3.2. Problemas específicos

- a. ¿En qué medida, las estrategias didácticas del modelo de análisis estructural del relato, son más eficaces para estudiar los cuentos mineros de Cerro de Pasco?
- b. ¿Hasta qué punto, la metodología propuesta del análisis estructural del relato, es más apropiado para enfocar los cuentos mineros de Cerro de Pasco?

1.4. Formulación de objetivos

1.4.1 Objetivo general

Aplicar el modelo de análisis estructural del relato para contribuir en el asedio integral los cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco.

1.4.2. Objetivos específicos

- a. Elaborar las estrategias didácticas del modelo de análisis estructural del relato, para estudiar con eficacia los cuentos mineros de Cerro de Pasco.
- b. Sistematizar la propuesta metodológica del análisis estructural del relato, para aplicar apropiadamente los cuentos mineros de Cerro de Pasco

1.5. Justificación de la investigación

La ausencia de prácticas de desarrollo metodológico moderno para estudiar de manera apropiada un cuento autoral de Cerro de Pasco, exige a sus ex alumnos de la UNDAC a buscar nuevas formas, nuevos modelos, nuevos enfoques para abordar la literatura desde la práctica de los estudios literarios.

Por ello se hace necesario en estos tiempos de modernidad y globalización, del crecimiento de la virtualidad y la era digital, aportar con nuevas formas de análisis literario, y para ello se debe nutrir en los investigadores de estas formas contemporáneas que nos traen autores consagrados en el mundo. El análisis

estructural del relato, anunciado líneas arriba, fue desarrollado por Roland Barthes que construye muchas pautas significativas para enfocar el texto literario con mayor profundidad. De allí, abordar una investigación casi inédita dentro de nuestra universidad justifica la investigación, lo hace interesante y a la vez, lo induce en sus investigadores una mayor responsabilidad para estudiar la teoría literaria, los textos de autores pasqueños para proponer a la educación básica regular un modelo que puede ser utilizado en los colegios secundarios de Cerro de Pasco. Ese es el propósito principal de esta tesis.

1.6. Limitaciones de la investigación

Una limitación identificada a lo largo del desarrollo de esta tesis es la localización de la bibliografía especializada sobre el tema de investigación. Existe una escasa divulgación de los libros respecto al “Análisis estructural del relato”, no se encuentran en las bibliotecas de la ciudad de Cerro de Pasco, tampoco en las otras bibliotecas de la ciudad. La colaboración de algunos docentes ha subsanado este déficit bibliográfico.

La carencia de tiempo físico del investigador por encontrarse laborando en el sector educación ha sido una limitante para su dedicación a tiempo completo a esta tesis, a esto se suma los trámites administrativos que en la conducta de sus funcionarios es muy lenta la atención, tarea que está por mejorar considerablemente en nuestra universidad.

Otra limitación de la investigadora ha sido cubrir los costos que significan una tesis de maestría, costo que ha tenido su tiempo para conseguir lo previsto.

CAPÍTULO II

MARCO TEÓRICO

2.1. Antecedentes de estudio

2.1.1. Antecedentes internacionales

En la Universidad Central del Ecuador, la Facultad de filosofía, letras y ciencias de la educación, la carrera de ciencias del lenguaje y literatura, se ha sustentado una tesis titulada: “Análisis Estructural del Relato según Roland Barthes en la obra la “Escafandra y la Mariposa” de Jean Dominique Bauby” (2016) defendida por Luis Patricio Duta Toapanta, que en la síntesis de dicho trabajo de investigación menciona:

El presente trabajo de investigación está enfocado en el estudio básico sobre el análisis estructural del relato propuesto por Roland Barthes, en la obra la Escafandra y la Mariposa de Jean Dominique Bauby. Este es un método de la corriente estructuralista, que en su mayor parte se enfoca en determinar las funciones, acciones y la narración que se presentan en la obra narrativa. La elaboración de este trabajo de investigación se realizó porque no existe un análisis donde se profundice en la estructura de una novela. Para este proyecto se toma la variable independiente el análisis estructural del relato según Roland Barthes y la variable dependiente la Escafandra

y la Mariposa de Jean Dominique Bauby. El trabajo de investigación se basó en conceptos de semiótica, así como en los principios y postulados de la teoría del análisis estructural del relato. Se toma en cuenta los aportes de Roland Barthes donde toma postulados de otros autores. Bremond y Propp para el nivel de funciones, Greimas para el nivel de acciones y Todorov nivel de la narración. El trabajo se desarrolló con la obra de Jean Dominique Bauby con el objetivo de internarnos en la obra mediante el método que propone Roland Barthes. (Duta, 2016, p. 10)

En el repositorio institucional de la Universidad Nacional de Quilmes, Argentina, se encuentra un trabajo de investigación titulado: “Estudio del relato literario” (2011) presentado por Reynares, Elvira, hace uso del modelo de Análisis estructural del relato de Roland Barthes en cuyas conclusiones dice:

Después del análisis aplicado al cuento “Cavar un foso” se observa que el análisis estructuralista tiene el mérito de presentar una valoración de la escritura, a la luz de los diversos análisis lingüísticos, como un texto que suscita constantemente la pregunta sobre Repositorio Institucional Digital de Acceso Abierto, Universidad Nacional de Quilmes el sentido y los sentidos que produce. De todas formas, esta metodología debe concebirse como complementaria a otros análisis. El estructuralismo fue un avance importante en el conocimiento de los procedimientos verbales que funcionan en una obra literaria. Postuló una descripción de las leyes que regulan las relaciones entre los distintos elementos de la estructura verbal. Pero le quitó importancia al entorno socio-histórico en el que la escritura se produce. Valentín Voloshinov en su obra “El marxismo y la filosofía del lenguaje” –citado por la profesora Pérez, Sara – polemiza con Saussure, por el desconocimiento explícito que la teoría propuesta por

éste hace de lo social, como interacción y de la ideología. No obstante eso, hubo quienes comprendieron – entre ellos Barthes, Todorov- que era necesario ampliar los límites lingüísticos en los que se encerraba la obra porque aunque ésta es una creación verbal, el lenguaje se asienta y es consistente en el entorno humano, social del que surge. Esta concepción estructuralista fue entonces ampliada y reconducida en el marco de la Semiología que desde los años setenta desarrolla un modelo de análisis que además de ocuparse de la historia y del discurso, atiende al contexto real de la comunicación. Al decir de la profesora Papalini en el contexto latinoamericano, estas corrientes se desarrollaron y expandieron en los años 50 y 60. Llegaron a la Argentina en los años sesenta por dos caminos: la semiología de tipo científico y el estructuralismo marxista de Althusser. En conclusión, en este trabajo he intentado realizar un análisis estructuralista aplicado a una obra literaria - en este caso, un cuento policial, "Cavar un foso" de A. B. Casares - en sus dos aspectos: el de la historia y el del discurso. Es historia porque muestra una realidad, y en ella los diferentes sucesos que han ocurrido y que han sido desarrollados por diferentes personajes. También la obra es discurso ya que hay un narrador que la relata de un modo particular. Historia y discurso, dos caras de una misma moneda. (Reynares, 2011, p. 32)

2.1.2. A nivel nacional

En la Escuela de Posgrado del Programa Académico de la maestría en educación de la Universidad César Vallejo, se ha identificado una tesis titulada: "Estrategias narratológicas en la comprensión lectora de estudiantes de 5to de secundaria en una institución educativa privada, 2019, tesis para obtener el grado académico de maestra en educación, sustentada por la bachiller Vanessa del Carmen Roque Pisconte, en cuyo resumen sintetiza las siguientes opiniones:

El objetivo general de la presente investigación fue determinar el efecto positivo de las estrategias narratológicas en la comprensión lectora de textos narrativos en estudiantes de 5to de secundaria en la IEP Bárbara D'Achille School. La metodología empleada tuvo como base el paradigma positivista, cuyo enfoque fue cuantitativo y el diseño empleado cuasiexperimental. La población estuvo determinada por todos los estudiantes de 5to de secundaria, sin embargo, la muestra poblacional coincidió con la cantidad de la población por contar con solo dos secciones A y B con un total de 50 estudiantes. La técnica empleada fue la encuesta cerrada, así como, el pre test y el post test basado en una evaluación dicotómica cuya respuesta tenía dos valores (1) correcto, (0) incorrecto. Para la validez del instrumento este pasó por el juicio de expertos con un total de tres jueces que lo determinaron aplicable y para la validación interna se empleó la prueba de KR20 cuyo resultado fue 0,80194 magnitud alta. Con respecto a la estadística descriptiva se empleó los gráficos de Diagrama de caja y bigote, así como, la Pirámide poblacional. En cuanto al objetivo general, se determinó por medio de la prueba estadística de la U de Mann Whitney que las estrategias narratológicas sí tienen efectos positivos en la comprensión lectora de textos narrativos en los estudiantes de 5to de secundaria en la IEP Bárbara D'Achille School, ya que, el p valor fue de $0,000 < 0,05$ por lo que, se aceptó la hipótesis general. (Roque, 2020, p. 11)

En la Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo de la Facultad de Humanidades, la Escuela de Educación, se ha identificado la tesis titulada: Análisis de la temática y de la técnica narrativa de la obra *La lanza de Louis de wohl*, tesis para optar el título de licenciado en educación secundaria: lengua y

literatura sustentada por Luzmila Magdalena Bustamante Perales, en cuyo resumen sintetiza las siguientes ideas:

El presente trabajo de investigación tiene como objetivo general: analizar cuáles son los elementos bíblicos, históricos, ficticios de la novela La Lanza de Louis de Wohl y qué recursos de técnica narrativa emplea. Esta investigación es cualitativa y estilística, ya que realiza el análisis, la interpretación y la valoración de una obra literaria. Se basa en la descripción. Una de las funciones principales es: la capacidad para seleccionar las características fundamentales del objeto de estudio y su descripción detallada. En cuanto a la metodología, se ha tomado en cuenta los siguientes pasos: primero se ha realizado el fichaje de obras especializadas para la elaboración del marco teórico y redacción del mismo. Segundo, desarrollo del marco teórico. Tercero, lectura contextualizada de la novela La Lanza para identificar sus elementos y recursos de técnica narrativa. Cuarto, identificación. Quinto elaboración de conclusiones y sexto, redacción del informe. Es importante mencionar que la obra es de gran valor formativo. En sus páginas encontramos las enseñanzas de Jesús que tienen como centro el amor a Dios y el amor a nuestros semejantes. Así mismo en ellas figuran la pasión, la crucifixión y la resurrección de Cristo, que es la más sublime enseñanza moral para todo ser humano. (Bustamante, 2019, p. 7)

2.1.3. A nivel Local

En la universidad Daniel Alcides Carrión, En el repositorio de la escuela de posgrado no se localiza trabajos similares respecto al tema de estudio propuesto para esta tesis; sin embargo, en el pre grado existen algunas tesis que no se aproximan exactamente en relación al método de Análisis estructural

del relato; sino trabajos laterales que de alguna manera intentan llegar al análisis del relato por medio de otras estrategias narrativas. En las cuales tenemos:

La tesis titulada Las técnicas narrativas modernas en “La agustina y otros cuentos proletarios” de Daniel Casquero Dianderas (2022), tesis para optar el título profesional de licenciado en educación en la carrera de Comunicación y literatura. En cuyo resumen expresa lo siguiente:

La tesis aborda el estudio de las técnicas narrativas presentes en la obra La Agustina y otros cuentos proletarios (1994) del escritor cerreño Daniel Florencio Casquero Dianderas. Se divide en cuatro capítulos. En el primero abordé la introducción a la investigación de manera general. Allí sinteticé el planteamiento del problema, los objetivos, la importancia, la delimitación y limitaciones de la investigación. En el capítulo II trabajé el marco teórico que respalda mi investigación, repasé los antecedentes de estudio, las bases teóricas y definimos algunos términos precisos. En el capítulo III abordamos la metodología de investigación, cuyo tipo es el cualitativo, de características eminentemente bibliográfico-documental, cuyas técnicas se hacen visibles en el uso del análisis e interpretación de los textos literarios. El capítulo IV está íntegramente dedicado a la presentación de los resultados, al análisis e interpretación de la obra La Agustina y otros cuentos literarios, resaltando en ello el dominio de las técnicas narrativas modernas que emplea el narrador; finalizando con la redacción de conclusiones, recomendaciones, una selección bibliográfica y la inclusión de anexos. El aporte fundamental de la tesis es haber descubierto, por medio del análisis, que su autor Daniel Casquero es un aplicado narrador que hace uso frecuente de diversas técnicas narrativas modernas para la construcción de sus cuentos; este artificio hace que el libro La Agustina y otros cuentos proletarios

sea uno de los libros de cuentos más importantes de la literatura contemporánea en Cerro de Pasco. (Alanya, 2022, p.6)

Asimismo, se encuentra la tesis titulada: “Estrategias didácticas para la enseñanza aprendizaje de textos literarios locales en estudiantes del ciclo intermedio del Centro de Educación Básica Alternativa N° 3 Antenor Rizo Patrón Lequérica - Chaupimarca-Pasco” (2017). Sustentado por Betsy Consuelo Muñoz Romero, en cuyas conclusiones, manifiesta:

El rescate de la tradición oral pasqueña es importante y se hace urgente en estos tiempos para que no desaparezca por incuria y descuido de sus investigadores. Porque la tradición oral de los pueblos indígenas conforma su memoria colectiva, no son concebidos por estas culturas como recuerdos solo de ancianos, sino como la antigua palabra o la palabra de los ancestros, se los concibe como la autoridad máxima en el establecimiento del orden social y la transmisión de valores y enseñanzas. Son la vía de transmisión de la cosmovisión, conocimientos filosóficos, religiosos, económicos, artísticos, tecnológicos, políticos, que las generaciones adultas transmiten a las jóvenes. Los relatos, junto a los tejidos, pinturas, diseños gráficos, danzas, música, son las bibliotecas de estas civilizaciones que debemos rescatar y aprovecharlos en el sistema educativo peruano, involucrando a la educación básica alternativa como es el CEBA Antenor Rizo Patrón Lequérica de Cerro de Pasco.

(Muñoz, 2017, 156)

2.2. Bases teóricas científicas

2.2.1. El cuento, don tan antiguo del hombre

El cuento es tan antiguo como el hombre y aparece con las primeras civilizaciones de asentamientos humanos en el mundo, cuando en noches de fogata, reunidos una comunidad, los más sabios tomaban la palabra e

inculcaban a los miembros de esa comunidad muchas lecciones y esas se hacían a través de paráboles, historias y cuentos.

Las primeras manifestaciones de cuentos fueron las que vienen de la tradición oral; el cuento oral se desarrolla como primera manifestación literaria en la humanidad y, poco a poco, se va convertir en un género propio cuyas características se van a formar con los años y el dominio de quienes lo escriben. Los cuentos tienen un carácter imaginario que son tan antiguas como la literatura misma; es así que surgen los cuentos populares en una época en la que las primeras tribus indoeuropeas que fueron cazadoras, recolectores y nómadas, comienzan a formar una nueva sociedad agraria y a establecerse en un asentamiento y dejar de ser errantes para cambiar con ello su estilo de vida. Y los primeros temas que narrarían serían sobre sus costumbres, tales como las de recluir a las princesas casaderas. Se trata de relatos anónimos, de tradición oral, relativamente cortos, con un desarrollo argumental de la intriga en dos partes, por lo común, y cuyo objetivo primordial es moralizante.

El más importante estudio para clasificar las formas de narrativas de la tradición oral lo hizo el estudioso Vladimir Propp (1895-1970) quién en 1928 realizó uno de los estudios más exhaustivos del género, clasificando la narración de carácter popular en cuentos de costumbres, de animales y maravillosos, y que estos últimos han dado origen al cuento infantil. Como nos manifiesta el investigador literario Rigal (2019) Los cuentos maravillosos tienen una estructura recurrente en la que está presente la misma modalidad de personajes: el héroe, el falso héroe, el donante o proveedor, el auxiliar del héroe, el agresor o malvado, la princesa o personaje buscado y el mandatario; y en la que se repiten unos ciclos siempre iguales: el héroe ha de realizar una difícil misión, el héroe es alejado de casa, es agredido, auxiliado, etc., y finalmente sale victorioso. (p.3)

Se ha discutido mucho sobre el origen del cuento en las diversas historias y tratados de la literatura, ya que resulta curioso que casi paralelamente, muchas civilizaciones distintas y muy alejadas geográficamente que nunca han tenido intercambio cultural ni económico como la China, India, Egipto, Grecia, Roma, el Cercano Oriente, etc. Hayan registrado cuentos con similares temas y se relatasen los mismos asuntos. Otros investigadores opinan que el cuento, en el mundo occidental, tiene su origen en los mitos indogermánicos (teoría indogermánica); hay quienes piensan que la mayoría de los cuentos nacen en la India (teoría orientalista); y otros consideran que surge de necesidades y situaciones similares: unos mismos deseos y esperanzas que movían a los distintos pobladores de la Tierra (teoría primitivista).

Sin embargo, con el paso de los siglos, el cuento ha ido adquiriendo su configuración propia; después de pasar mucho tiempo en la oralidad, en la representación de la comunidad; muchos seres individuales empezaron a fantasear, imaginar escenarios y personajes, dando vida a una nueva historia, este proceso en la literatura se llama ficción, a la manera en que una persona inventa un nuevo mundo y hace que ese mundo sea posible gracias a las palabras.

2.2.2. Historia de la formación del cuento

Rastrear la historia del cuento es ir a las civilizaciones más antiguas de la humanidad. Las dos colecciones de cuentos más antiguas que se conocen son *El Panchatantra*, una especie de fábulas del pueblo hindú cuya autoría es atribuido a Visnú Sharma, que se supone vivió entre el siglo III a.C. y el siglo III d.C. *El Panchatandra* recoge fábulas, apólogos y moralejas que tienen su origen en la literatura budista, en los cuentos maravillosos hindúes y en las fábulas del griego Esopo (ca. 600-564 a.C.), y *Las mil y una noches*, supuestamente compilada por bu Abd-Allah Muhammad el-Gahshigar que se realizó en el siglo IX. Esta colección árabe, persa, es la más importante colección de cuentos

árabes, también de la tradición persa, la arábigo y la egipcia, y quizás uno de sus rasgos más originales se deba al pretexto narrativo utilizado para dar cabida a todas las narraciones en él contenidas: Para ello se utiliza una técnica bien curiosa para “amarrar los cuentos” y no terminarlo en una sesión, sino en una especie de cadena que debe durar muchas sesiones y lecturas. Para ello, se crea a Sherezade que le cuenta al rey un relato cada noche -dejándolo inconcluso- para que, de esta forma, éste no pueda cumplir su amenaza de matarla a la mañana siguiente a sus nupcias, tal y como venía haciendo desde que su primera esposa le fuera infiel. La difusión del *Panchatantra* se inicia en el siglo X al ser traducido al árabe; la de *Las mil y una noches* fue bastante más tardía, pues no se conoció en Europa hasta el siglo XVIII.

Grecia fue una de las naciones donde se desarrolló primigeniamente el cuento. Aparece como “mera digresión” en las Historias (ca. 430 a.C.) de Heródoto de Halicarnaso (484-425 a.C.), y después Luciano (125-181)¹², consciente de la independencia del género, nos presentará cuentos con “redonda unidad”. Posteriormente, muchos autores han tomado estos textos para recrear sus historias, las tramas que se construyen; incluso, otros solo cambiaron los actores y los escenarios y lo divulgaron como si fueran propios, cuando en verdad habían utilizado una historia griega anterior.

La colección de cuentos orientales más conocida de la Edad Media es Calila e Dimna (1251)¹⁷, traducción y adaptación -realizada por Abdallah Ibn al-Muqaffa (nacido en 720) hacia el 750- al árabe de la versión persa (siglo VI) del Panchatantra. Otras colecciones dignas de destacar son: la Disciplina Clericalis (siglo XIII), compuesta por el judío español Moshé Sefardí -Pedro Alfonso, ca. 1062-1140- (treinta y cuatro cuentos populares de procedencia oriental)¹⁹, el Libro de los engaños e los asayamientos de las mujeres (veintiséis relatos de origen indio que tratan sobre los enredos de las mujeres, escritos en el siglo XII y traducidos en el siglo XIII al castellano. En la transición de la Edad Media al

Renacimiento se crean obras tan relevantes como el Libro de los enxiemplos del Conde Lucanor et de Patronio (1331-1335) de Don Juan Manuel (1282-1348), el Decamerón (1351-1353) de Boccaccio (1313-1375) y The Canterbury Tales (1387-1400) de Geoffrey Chaucer (1343-1400)²⁵. En todos ellos los relatos, que satirizan la época y tienen una intención adoctrinante. En el Renacimiento se forjan colecciones como las del italiano Mateo Bandello (1490-1560)²⁷, la del valenciano Juan de Timoneda (1518/1520-1538) y la de Marguerite de Navarre (1492-1549).

Durante el Siglo de Oro, los grandes autores no cultivan el cuento como género independiente, pero, a menudo, Lope de Vega Carpio (1562-1635), Pedro Calderón de la Barca (1600-1681) o William Shakespeare (1564-1616) incluirán pequeñas historias en sus piezas teatrales que, si se tomasen de manera aislada, constituirían una buena muestra de un cuento. También Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616) introducirá historias breves dentro de un marco más amplio, recuérdese el caso de “La historia de Grisóstomo y Marcela” o de “El curioso impertinente” en El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha (1605-1615). Incluso sus Novelas Ejemplares (1613) se encuentran a medio camino entre la novela corta y el cuento. De hecho, la problemática con respecto a la terminología continúa: Iris Zavala (1976) afirma que “hasta mediados del siglo XVIII la mayoría de los autores designaban con el sintagma de ‘historia fingida’ a sus novelas y como ‘novela’ a sus relatos cortos” (112).

2.2.3. El cuento moderno

Ha tenido que pasar muchos siglos para que el cuento moderno de creación por un autor adquiera independencia y se constituya en un género literario. Pasar del cuento oral que era colectivo y no tenía autor más que a una comunidad donde circulaba dicha historia, el cuento moderno adquiere independencia en la medida de que el autor crea un propio mundo, construye personajes, escenarios, acciones que van a dar vida a un mundo sólo dentro del

texto, imaginando una historia que desde esta contemporaneidad se llama “ficción narrativa”. Por ello, el cuento tiene ahora sus propias características, sus formas de escribir y el desarrollo de sus técnicas narrativas que cada vez más se enriquecen con la práctica de muchos famosos escritores.

Por eso, Rigal y correoso (2019) nos dicen que “no será, sin embargo, hasta el siglo XIX, con la corriente romántica, cuando se perfil este género como forma específica independiente y cuando se deslinden las voces “novela” y “cuento”: José Mamerto Gómez Hermosilla (1771-1837) en el Arte de hablar en prosa y verso (1826) ya diferencia por su extensión a las novelas de los cuentos (Valles Calatrava 47). También Boris Viktorovich Tomashevsky (1890-1957) en Teoría de la literatura (1925) alude a las mismas diferencias: “Las obras en prosa se dividen en dos categorías: la forma pequeña (cuento) y la de grandes dimensiones o novela (roman)” (252). El siglo XIX es, según consigna casi universal, en las literaturas europea y americana, “el gran siglo del cuento, y la sola mención de nombres tan significativos como los de Maupassant, Daudet, Chejov, Oscar Wilde, Edgar Allan Poe, Hoffmann, etc., nos habla elocuentemente del alcance y universalidad del género, elevado entonces a categoría de clásico” (Baquero Goyanes). El auge del periodismo permitiría que los cuentos, al igual que las novelas por entregas, viesen la luz con relativa rapidez y periodicidad. A través de este medio se dieron a conocer las obras de los grandes maestros de ambos géneros. El mérito de los románticos consiste en haber resucitado la forma de narración breve, aportándole su dignificación literaria. Los escritores de cuentos románticos posibilitarán así la “literaturización” de un género considerado hasta entonces despreciable e ínfimo. El cuento moderno, el cultivado por estos grandes literatos, aspira a algo más que a divertir o a enseñar, ocupándose, en menos espacio que la novela, de crear artísticamente y de reflejar las preocupaciones morales, sociales y religiosas del siglo. Además, el hecho de que el medio de divulgarlo sea a través

de las páginas de un periódico, lo dota de una actualidad y agresividad que hasta entonces le habían estado vedadas” (p.4)

2.2.4. Definiciones del cuento moderno

Muchos autores contemporáneos han tratado de definir al cuento moderno desde su experiencia creativa y de los estudios literarios que han realizado. Vamos a tratar de sintetizar estas definiciones de autores respetables y consagrados por su obra literaria. Por ejemplo, Baquero Goyanes escribe: “En resumen, el cuento es un preciso género literario que sirve para expresar un tipo especial de emoción, de signo muy semejante a la poética, pero que, no siendo apropiada para ser expuesta poéticamente, encarna en una forma narrativa, próxima a la de la novela, pero diferente de ella en la técnica y en la intención. Se trata, pues, de un género intermedio entre poesía y novela, apresador del matiz semipoético, seminovelesco, que sólo es expresable en las dimensiones del cuento” (149). Del mismo modo, Miguel Ángel Garrido Gallardo (1994) afirma que es la brevedad en la extensión la que determina algunos de los rasgos estructurales más frecuentes del cuento. Por ello, el espacio, el tiempo y el acontecimiento suelen ser únicos y cobran gran importancia el comienzo, el fin y el título. Seymour Menton (1972) define al cuento como: “una narración fingida en todo o en parte, creada por un autor, que se puede leer en menos de una hora y cuyos elementos contribuyen a producir un solo efecto” (8). Estas definiciones hacen que el cuento se diferencie de los otros géneros literarios como la novela, el testimonio, la crónica, la poesía y el cuento oral.

2.2.5. Características del cuento moderno

Según los grandes cuentistas de la humanidad en la era moderna, han dado su apreciación respecto a qué características tienen para diferenciarse de los demás. Autores como Edgard Allan Poe, Frank Kafka, Julio Cortázar, Horacio Quiroga, Jorge Luis Borges, Antón Chejov, Guy de Maupassant. En Hispanoamérica, Juan Rulfo, José Donoso; En el Perú, Abraham Valdelomar,

Julio Ramón Ribeyro, Oscar Colchado entre otros han definido al cuento moderno con las siguientes características:

Suceso único. El argumento de la narración se centra en un único suceso, es decir, se ocupa de un solo acontecimiento. La elección de un suceso sorprendente, extravagante, es un buen punto de partida para un buen cuento.

La brevedad, ya que para contar un suceso no son precisas muchas palabras. El cuento del hecho no debe prolongarse más allá de lo que se necesita para desarrollarlo y explicarlo. Esta característica ya lo había planteado Edgar Alan Poe

Tensión y efecto. Tan importantes como la brevedad del cuento, son la tensión y el efecto. El cuento no conoce tiempos muertos, porque la tensión debe sentirse de principio a fin. El cuento exige del lector una lectura de un tirón, de una sola vez (esto mencionaba Edgar Alan Poe), si no queremos que el efecto y la tensión de diluyan. Y cuando el cuento es bueno, y nos ha enganchado totalmente, no podremos dejarlo hasta el final

Narración y tiempo. El cuento narra un suceso acabado y por tanto se sitúa siempre en el pasado. Inclusive en los cuentos de ciencia ficción que, si bien hablan del futuro, están escritos como si los hechos allí contados estuviesen sucediendo o hubiesen sucedido ya.

Personajes: El auténtico personaje del cuento es, deber ser, el acontecimiento mismo que se constituye en su protagonista. Los personajes carecen de relieve propio y deben estar concebidos en función del suceso central. Todo personaje que quiera alcanzar un protagonismo en el cuento o una caracterización psicológica, social o política muy marcadas estará impidiendo la viabilidad efectiva del cuento y terminará por eclipsar lo único importante: el hecho contado.

2.2.6. Introducción al análisis estructural del relato

El análisis estructural del relato según Roland Barthes

Roland Barthes, estudiioso francés es el autor del texto Introducción al análisis estructural del relato, publicado en 1966 y traducido al español en 1970. Se trata de uno de los más connotados estudiosos de la teoría literaria que ha propuesto un método de estudio para analizar e interpretar textos narrativos, introduciendo en su metodología, propuestas teóricas de anteriores críticos literarios como Vladimir Propp, Tzvetan Todorov, Greimas, Benveniste, Gerald Genette entre otros y de las corrientes de pensamiento contemporáneo de la literatura. Influenciado por las corrientes lingüísticas y del estructuralismo literario, trató de hilvanar el análisis del texto narrativo en estructuras bien definidas. Al inicio de su estudio nos dice:

Los que vamos a proponer aquí constituyen un perfil provvisorio cuya ventaja es aún casi exclusivamente didáctica: permiten situar y agrupar los problemas sin estar en desacuerdo, creemos, con algunos análisis que se han hecho.¹⁹ Proponemos distinguir en la obra narrativa tres niveles de descripción: el **nivel de las funciones** (en el sentido que esta palabra tiene en Propp y en Bremond), el **nivel de las acciones** (en el sentido que esta palabra tiene en Greimas cuando habla de los personajes como actantes) y el **nivel de la narración** (que es, grosso modo, el nivel del «discurso» en Todorov). Recordemos que estos tres niveles están ligados entre sí según una integración progresiva: una función sólo tiene sentido si se ubica en la acción general de un actante; y esta acción misma recibe su sentido último del hecho de que es narrada, confiada a un discurso que es su propio código. (Barthes, 1970, p. 15)

a. El nivel de las funciones

Roland Barthes propone que “Todo, en un relato ¿es funcional? todo hasta el menor detalle ¿tiene un sentido?, ¿puede el relato ser íntegramente dividido en unidades funcionales? Como veremos inmediatamente, hay sin duda muchos tipos de funciones, pues hay muchos tipos de correlaciones, lo que no significa que un relato deje jamás de estar compuesto de funciones; todo, en diverso grado, significa algo en él. Esto no es una cuestión de arte (por parte del narrador), es una cuestión de estructura: en el orden del discurso, todo lo que está anotado es por definición notable: aún cuando un detalle pareciera irreduciblemente insignificante, rebelde a toda función, no dejaría de tener al menos en última instancia el sentido mismo del absurdo o de lo inútil: Todo tiene un sentido o nada lo tiene. Se podría decir, en otras palabras, que el arte no conoce el ruido (en el sentido informativo del término) es un sistema puro, no hay, jamás hubo en él, unidad perdida por largo débil o tenue que sea el hilo que la une a uno de los niveles de la historia” (Barthes, 1970, pp. 16-17)

Barthes para el planteamiento de su método del análisis estructural del relato fue influenciado por muchos estudiosos de la lingüística y de la literatura. En el campo semiológico se encuentran: Ferdinand de Saussure. Jacques Lacan, Claude Lévi- Strauss. También, se manifiesta que tuvo influencias de los existencialistas: Friedrich Nietzsche y Jean Paul Sartre. Además, obtuvo influencias de Bertolt Brecht, Gilles Deleuze, y de Sigmund Freud, entre otros. Para el análisis estructural del relato el francés toma varias teorías, de 4 semiólogos: Vladimir Propp, Bremond, para el análisis de las funciones, de Greimas para el análisis de las funciones y de Todorov para el análisis de la narración en este artículo menciona. “los vínculos entre Barthes y otros actores centrales de la intelectualidad francesa de su época: desde Camus hasta Foucault, pasando por Sartre, Lucien Goldmann, Edgar

Morin, Jacques Derrida o Claude Lévi-Strauss, entre muchos más” (Berti, 2015, citado por Duta, 2016, p. 11)

Por tanto, según Duta (2016), lo que propone el análisis estructural del relato es lo siguiente:

Al relato hay que considerarlo como sistema, para así poder definir las unidades mínimas narrativas desde el instante en que Roland Barthes pretende organizar el relato debe enfocarse en buscar estas unidades mínimas.

El análisis estructural infiere, dentro de la obra para identificar el carácter funcional del relato. A las unidades mínimas los semiólogos estructuralistas le dan el significado de funciones. Para determinar cuáles son las primeras unidades narrativas y definir el carácter funcional de las mismas.

En síntesis, en el análisis estructural del relato, Roland Barthes, las funciones se refieren a los roles que desempeñan los personajes y las acciones que realizan dentro del relato. Barthes sugiere que las funciones son esenciales para la comprensión del relato, ya que proporcionan la base sobre la cual se desarrolla la trama y se construye el significado.

Barthes identifica dos tipos principales de funciones en un relato:

1. Funciones de acción: Estas funciones se refieren a las acciones que realizan los personajes dentro del relato. Por ejemplo, un personaje puede realizar acciones como buscar algo, ayudar a otro personaje, enfrentarse a un desafío, etc. Estas acciones impulsan la trama hacia adelante y contribuyen al desarrollo de la historia.
2. Funciones de sujeto: Estas funciones se refieren a los roles que desempeñan los personajes dentro del relato. Por ejemplo, un personaje puede ser el héroe, el villano, el mentor, el rival, etc. Estos

roles determinan cómo se relacionan los personajes entre sí y cómo se desarrollan los conflictos y las tensiones en la historia.

En resumen, las funciones en el análisis estructural del relato de Barthes son los roles y acciones que realizan los personajes, y son fundamentales para comprender cómo se desarrolla la trama y se construye el significado en el relato.

La clasificación de las funciones que Barthes propone es de dos tipos:

a.1. Funciones distribucionales

Que tiene como objeto de estudio unidades del mismo nivel y tiene relación con la acción. Las funciones distribucionales o núcleos son las operaciones que guardan relación como avanza la acción, narración o la historia es decir el fin que se quiere llegar dentro de la obra. Son las funciones que pueden abrir, mantener o cerrar la siguiente parte de la historia para poder formar núcleos dentro del relato, entonces se puede decir que es una secuencia o un enlace de ideas y que fácilmente puede ser el resumen del relato.

a.1.1. Cardinales o Núcleos

Son las acciones principales de la narración, los momentos claves del relato, son aquellos que guardan relación con la cadena estructural de la historia están ligados de forma lógica. La función de los núcleos es que comience o concluya una acción son unidades consecuentes y consecutivas.

a.1.2. Catálisis

Son las acciones secundarias de la narración, Tienen como objetivo llenar los espacios narrativos de las

funciones nucleares complementan la historia, son los que hacen que el relato continúe, se atrasé o se acelere, dan un impulso a la historia, despintan, anticipan o resumen la obra. Son los que mantienen la relación entre el lector y el narrador su función es fática y tienen la característica de ser descriptivos.

a.2. Funciones integradoras

Su enfoque es el estudio de unidades de otro nivel esta función guarda relación con el sentido.

a.2.1. Indicios

Tienen la característica de ser identificadas al leer todo el relato, contienen los datos que hay que interpretarlos. Son metafóricos, es necesario descifrarlos remiten a acciones implícitas a un carácter, a un sentimiento, a una filosofía a una atmósfera etc. Deben ser identificados por el lector que cumple una función ver las pistas, que están desplegadas a lo largo de la historia.

A.2.2. Informantes

Sirven para situar en el tiempo y espacio son datos explícitos, que aportan conocimientos de los actantes.

De estos cuatro subtemas de las funciones se pueden asociar tres: catálisis., indicios e integradoras que tiene como objetivo complementar los espacios comprendidos entre los núcleos del relato.

Entonces se puede manifestar que el relato está formado por pequeños grupos de funciones donde sus

roles son secuenciales en forma de jerarquías. (Duta, 2016, 18-20).

b. El nivel de las acciones

Barthes para el análisis estructural del relato toma la teoría de Greimas, Todorov, Bremond en un mismo volumen ellos establecen la relación actancial pero el que se utiliza en la investigación es el de Greimas es quien utiliza este término actante o análisis actancial para Greimas el término actante sirve para poder asignar a los diferentes actantes dentro del relato y ver cuál es el rol o función que desarrollan como se mencionaba los estructuralistas fueron una corriente donde el uso de teorías de anteriores teóricos se utilizaban mucho se puede decir que Greimas utilizo postulados de Propp quien después de varias investigaciones manifestó que un actante puede cumplir varias funciones y que varios actantes pueden cumplir una sola función otro que utilizo este término de actante.

Fue Souriau pero sus estudios se realizaron en obras de teatro entonces partiendo de estos estudios, Greimas manifiesta un modelo actancial que después es tomado por Barthes para el análisis estructural del relato, la palabra utilizada por Greimas es la de actante manifiesta que actante abarca mayor extensión que el término antes utilizado que era personaje se dice que este término tiene una relación más directa con la persona y por eso van a quedar fuera del análisis otros factores como animales, objetos que presente una acción en el texto por eso se utiliza el término actante.

Greimas manifiesta que los actantes son unidades independientes y que tienen una capacidad de acción dentro del relato es importante tomar en cuenta que para Greimas distingue lo siguiente para el análisis distinguiendo seis categorías.

Sujeto

Se puede decir que partimos de este actante para así poder analizar las diferentes relaciones en la obra narrativa, el eje por el cual se mueve este actante es el deseo por algo, en la mayoría de casos es el actante principal de la obra quien cumple la acción del deseo y por ende es el Sujeto.

Objeto

Es lo que busca o persigue el sujeto es el propósito que el sujeto quiere obtener dentro de la narración.

En la obra de Jean Dominique Bauby el objeto es la es la comunicación.

Destinador

Es el que ejerce la influencia el que motiva al sujeto para que se cumpla su objetivo es la fuerza que el sujeto utiliza para cumplir su función.

Destinatario

Es quien recibe el beneficio de las acciones que hace el sujeto, puede tratarse del protagonista, el cual es el actante que está destinado el objeto.

Ayudante

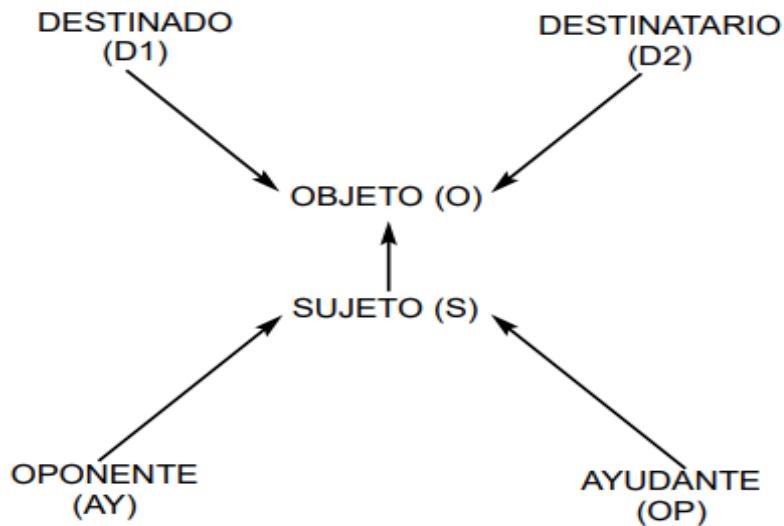
Son los diferentes actantes que ayudan al sujeto a cumplir su función a cumplir su deseo pueden ser otros elementos como una situación que permite la función del sujeto.

Oponente

Es el actante que su función es impedir que el sujeto cumpla su función al igual que el ayudante pueden ser un actante o una situación.

b.1. El esquema del modelo actancial de Greimas

Los actantes designan los roles fundamentales y abstractos en tanto que son susceptibles de funciones específicas, determinadas en una estructura actancial de opuestos: sujeto (héroe)/objeto; destinador/destinatario; ayudante/opositor.



Modelo actancial de Greimás (1970)

Sobre la base de los estudios anteriores, Greimas propuso un modelo universal, una estructura actancial que se reducía a seis funciones: un sujeto "(S) desea un objeto" (O) (ser amado, dinero, honor, felicidad, poder o cualquier otro valor...), también puede considerarse como un "objetivo", la meta que quiere alcanzar el sujeto dentro de una narración; es ayudado por un ayudante "(Ay) encargado de ayudar al sujeto y orientado por un oponente" (Op); actante cuya función radica en ser la fuerza opresora que limita la acción. El conjunto de los hechos es deseado, orientado, arbitrado por un destinador, que es la fuerza que motiva al sujeto a cumplir con su objetivo "(D1=) en beneficio de un destinatario" (D2) con las acciones del sujeto. Éstos son a menudo de naturaleza social, ideológica o moral: Dios, el orden establecido, la libertad, el delito, la lujuria, la ambición, un fantasma, la conciencia, la justicia (Sanis, 2008, p. 95).

c. El nivel de la narración

Cuando Roland Barthes habla del "nivel de la narración" en su análisis estructural del relato, se refiere al plano o la dimensión del relato que involucra cómo se cuenta la historia. Este nivel se centra en aspectos como

el punto de vista narrativo, la estructura temporal, la voz narrativa y otros elementos relacionados con la forma en que se presenta la narrativa al lector.

Algunos aspectos clave del nivel de la narración incluyen:

1. **Punto de vista narrativo:** Barthes examina quién cuenta la historia y desde qué perspectiva. ¿Es un narrador en primera persona que participa en la acción, o es un narrador en tercera persona que observa los eventos desde fuera? El punto de vista narrativo puede influir en la manera en que se perciben los personajes y los eventos.
2. **Estructura temporal:** Barthes analiza cómo se organiza el tiempo en el relato. ¿La historia sigue una línea cronológica lineal, o utiliza flashbacks y flashforwards para alterar la secuencia temporal? La estructura temporal puede afectar la forma en que se revelan los detalles de la trama y se desarrollan los personajes.
3. **Voz narrativa:** Barthes considera el tono y el estilo de la narración. ¿Es la voz narrativa objetiva y distante, o subjetiva y emocional? ¿Hay un narrador omnisciente que conoce los pensamientos y sentimientos de todos los personajes, o se limita a mostrar solo lo que un personaje puede observar y comprender? La voz narrativa puede influir en la forma en que se interpreta la historia y en la relación entre el narrador y el lector.
4. **Discurso narrativo:** Barthes presta atención al lenguaje utilizado en la narración. ¿Es el discurso narrativo claro y directo, o utiliza técnicas literarias como la metáfora, la ironía o el simbolismo para transmitir significados más profundos? El discurso narrativo puede afectar la atmósfera y el tono general del relato.

En resumen, el nivel de la narración en el análisis estructural del relato de Roland Barthes se refiere a cómo se cuenta la historia,

incluyendo aspectos como el punto de vista narrativo, la estructura temporal, la voz narrativa y el discurso narrativo. Estos elementos contribuyen a la forma en que se percibe y se interpreta la narrativa en su totalidad.

2.3. Definición de términos conceptuales

2.3.1. Análisis estructural del relato

Es una metodología propuesta por el estudioso francés de la literatura contemporánea Roland Barthes como una nueva alternativa para analizar e interpretar textos literarios. Su obra fundamental fue publicada en el año de 1966 bajo el título de *Introducción al análisis estructural de los relatos* (1966) y traducido al español por primera vez en el año de 1970. Propone distinguir en la obra narrativa tres niveles de descripción: el nivel de las funciones, el nivel de las acciones y el nivel de la narración. Los tres niveles están ligados entre sí según una integración progresiva.

Tal como nos define Rafael Núñez (1983), el análisis estructural del relato descansaba en el concepto de función, introducido por Propp y definido como la acción de un personaje considerada desde el punto de vista de su participación en el desarrollo de la intriga. Vinculado a la conducta de los personajes, el encadenamiento de las funciones designadas con el significado más abstracto de las acciones particulares que podía asumir— no hacia otra cosa que traducir la lógica del comportamiento humano, según muestran los análisis de Bremond, reconocer la estructura funcional del relato es referirlo a los esquemas de comportamiento, insertarlo en una estructura más amplia que poco tiene que ver con la literatura. Barthes asume el concepto de función, pero lo despoja de su valor puramente antropológico. En el relato todas las unidades son funcionales, porque todas tienen un sentido. Todas entran en correlación con otras unidades o con el conjunto de la obra. Los núcleos, las funciones de Propp, sirven a lo sumo para estructurar y dar coherencia a los demás

elementos. Si el análisis del relato literario se queda en la determinación de los núcleos, habrá caído en el mismo defecto que Goldmann reconoce en sus análisis sociológicos: tras definir el valor literario como una tensión superada entre la multiplicidad y la riqueza sensibles, por una parte, y, por otra, la unidad que organiza esta multiplicidad en un conjunto coherente, en casi todos sus trabajos la investigación se centra en un solo elemento de esta tensión, la unidad. (pp. 144-145).

2.3.2. La hermenéutica literaria

La hermenéutica literaria es la teoría de la interpretación de los textos literarios. Aunque se trata de una disciplina con una larga trayectoria, cuyos orígenes se pueden rastrear desde la Antigüedad, es en la segunda mitad del siglo XX cuando se empieza a usar la denominación de "hermenéutica literaria", que emplea el germanista Peter Szondi en el contexto del surgimiento de la nueva hermenéutica filosófica. Así entendida, como modalidad de la hermenéutica general, sus precedentes modernos estarían en el siglo XIX, en las obras de Friedrich Schleiermacher y Wilhelm Dilthey. Los principales representantes de la disciplina a lo largo del siglo XX son Paul Ricoeur y el propio Peter Szondi, a los que habría que añadir un número importante de autores que han realizado contribuciones a la misma desde la teoría de la literatura, con nombres como Roland Barthes, Umberto Eco, Iuri Lotman, Hans-Robert Jauss (página de Wikipedia URL [s.wikipedia.org/wiki/Hermen%C3%A9utica_literaria](https://es.wikipedia.org/wiki/Hermen%C3%A9utica_literaria))

2.3.3. Cuentos contemporáneos pasqueños

Con este nombre podemos definir a todos los cuentos creados por los autores pasqueños de fines del siglo XX. Quiere decir que, en esta contemporaneidad, los autores pasqueños han plasmados historias de Cerro de Pasco, han desarrollado una visión del mundo de la comunidad pasqueña y han

construido un imaginario a través de sus cuentos. De allí que se agrega el término “contemporáneo” que se refiere al periodo del presente, de lo actual.

Existen un número significativo de narradores en nuestra región de Pasco, especialmente muchos viven en la ciudad de Cerro de Pasco, como también en otras ciudades del país.

Por el grado de significancia de sus obras, la cantidad de producciones y el valor que tienen sus obras, la crítica literaria existente ha identificado a los siguientes narradores contemporáneos pasqueños:

- Juan Antonio Martínez
- Mateú Cueva
- Miguel de la Mata
- Raúl Jurado Castro
- Maximo Rivera Jurado
- Daniel Florencio Casquero
- César Pérez Arauco
- Alejandro Padilla Mayuntupa
- David Elí Salazar
- anilo Illanes Bustamante
- Jaime Espinoza
- Máximo Bonifacio

Del grupo de narradores pasqueños, se ha escogido dos autores: Daniel Florencio Casquero, con el cuento “Las tres beodas” y David Elí Salazar con el cuento “Al fulo de la muralla”

2.4. Enfoque filosófico – epistémico

La tesis se ha abordado desde el enfoque cualitativo, especialmente en la variante de análisis documental, lo que muchos estudiosos llaman

“investigación bibliográfica” o denominado contemporáneamente “Análisis del discurso”, dado a que las estrategias de investigación, están orientadas a analizar e interpretar un texto literario a profundidad, cuyas reflexiones forman parte de un nuevo conocimiento en los estudios literarios.

El enfoque filosófico en el cual nos apoyamos se basa en la filosofía contemporánea surgida a inicios del siglo XX, con la aparición de nuevas corrientes de pensamiento en el mundo. Si bien es cierto, el predominio de la corriente positivista ha dado lugar a que las investigaciones en el terreno científico sean absorbidas por las ciencias exactas, las ciencias naturales y el tipo de investigación era a partir del enfoque cuantitativo, por medio del método hipotético-deductivo, esta corriente de pensamiento, va tener su oponente con el surgimiento de las ciencias sociales, del naturalismo y la reflexión humana a través del pensamiento crítico. Así, surgen corrientes como la fenomenología, el existencialismo, el estructuralismo, el post estructuralismo y las semióticas.

Por tanto, desde el enfoque filosófico, la tesis se apoya en las corrientes de pensamiento de las ciencias humanas, de la fenomenología y especialmente de la corriente social crítica que analiza de una manera distinta las investigaciones conocidas en la ciencia como el enfoque cualitativo, apoyada en las ciencias humanas, como la hermenéutica literaria, que es una forma de analizar e interpretar textos literarios.

Asimismo, se hace uso del “análisis del discurso” como modelo de análisis e interpretación de textos literarios. Este modelo que hace uso del método hermenéutico presenta un conjunto de estrategias didácticas para abordar un texto literario con mayor dimensión analítica y hace que se pueda extraer el conjunto de mensajes que están ocultos en el texto, desentrañarlos, gracias a los procesos de análisis y a las herramientas que nos otorga el método.

Por tanto, el modelo de análisis estructural del relato, propuesto por Roland Barthes es el punto de partida con el que se aplica el análisis de dos cuentos cerreños: "Las tres beodas" y "Al filo de la muralla".

Identificación de variables

Variable independiente

Modelo de análisis estructural del relato

Variable dependiente

cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco

Definición operacional de variables e indicadores

VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES
Modelo de análisis estructural del relato	Nivel de las funciones	- funciones distribucionales (Cardinales – catálisis) - Funciones integradoras de la historia. (indicios e informaciones)
	Nivel de las acciones	Sujeto – Objeto Destinador – Destinatario Ayudante – oponente Roles actanciales
	Nivel de la narración	Punto de vista narrativo Estructura temporal Discurso narrativo
Cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco	Cuento Las tres beodas	Argumento del cuento Biografía resumida del autor Ubicación contextual del cuento Visión de la realidad minera de Cerro de Pasco Narrar la cotidianidad y uso del "dato escondido"
	Cuento Al filo de la muralla	Argumento del cuento Biografía resumida del autor Ubicación contextual del cuento

		<p>Uso del discurso narrativo moderno El privilegio de los finales abiertos.</p>
--	--	--

CAPÍTULO III

METODOLOGIA Y TECNICAS DE INVESTIGACION

3.1. Tipo de investigación

(Investigación cualitativa)

La investigación es de tipo cualitativo, conforme lo contempla el Reglamento de Grados y títulos vigente. Según Hernández, Fernández y Baptista (2016), en su famoso libro sobre *Metodología de la investigación científica*, dice: "el enfoque cualitativo utiliza la recolección de datos sin medición numérica para descubrir o afinar preguntas de investigación en el proceso de interpretación". Ahora, existen varios diseños de investigación cualitativa: etnográfico, fenomenológico, teoría fundamentada, estudio de casos, narrativos, historias de vida y Análisis documental o bibliográfico.

La característica principal de la tesis dentro del enfoque cualitativo es de "Análisis documental" o llamado también "investigación bibliográfica". Según Serrano y Gallardo (2016) se entiende por investigación bibliográfica a la etapa de la investigación científica donde se explora la producción de la comunidad académica sobre un tema determinado. Supone un conjunto de actividades encaminadas a localizar documentos relacionados con un tema o un autor concretos.

Según las estrategias metodológicas de este enfoque de investigación se analiza e interpreta una selección de cuentos contemporáneos de autores pasqueños, aquellos que han gravitado en la lectura del pueblo de Pasco y han traspasado las fronteras regionales. Estos cuentos se analizan bajo el modelo de “Análisis estructural del relato” propuesto por Roland Barthes, que es una modalidad de interpretación de textos literarios.

3.2. Nivel de investigación

Básico

3.3. Característica de la investigación

La característica principal de la tesis es de tipo bibliográfico, de análisis documental o investigación “pura” según la clasificación del tipo de investigación cualitativa. Lo fundamental de esta investigación, es el estudio del modelo de “Análisis estructural del relato” propuesto por Roland Barthes que sirven para analizar los cuentos contemporáneos de autores pasqueños y que el análisis respectivo es una contribución para que docentes de las instituciones educativas secundarias de Cerro de Pasco puedan emplearlo en sus clases de literatura. El aporte principal de esta tesis a los estudios literarios va por este camino.

3.4. Método de investigación

El método de investigación cualitativa que hacemos uso para esta investigación es el “Análisis documental o bibliográfico”, otros autores lo denominan el “Análisis del discurso” que se ocupa de analizar e interpretar textos, muy usado en las investigaciones de los estudios literarios como es nuestro caso. Ahora, el método específico que utilizamos es el “Análisis estructural del relato” propuesto por Roland Barthes (1970). Este autor francés, desarrolló un método para analizar estructuras del relato literario donde divide en varias estrategias didácticas como: Las funciones, las acciones, el nivel de narración; todas estas estrategias del método han sido utilizadas en esta tesis para analizar los cuentos pasqueños que se contempla en el capítulo IV.

3.5. Diseño de investigación

Es importante para el proceso de realización de la tesis, tomar en cuenta sobre los diseños de investigación en ambos enfoques. En la investigación cuantitativa, los diseños están pre estructurados (es decir, son modelos formales, estandarizados y replicables), porque buscan medir, comparar o comprobar hipótesis. Por eso existen modelos fijos como:

- Experimental
- Cuasiexperimental
- Correlacional
- Descriptivo
- Explicativo

Estos se asocian a lógicas hipotético-deductivas.

En cambio, en la investigación cualitativa, como lo sostiene Denzin y Lincoln “los diseños no son rígidos ni predeterminados, sino que se caracterizan por su flexibilidad y naturaleza emergente. El diseño se construye y ajusta progresivamente conforme el investigador avanza en la comprensión del fenómeno estudiado” (Denzin & Lincoln, 2018; Creswell, 2014). Del mismo modo Creswell sostiene: “El diseño cualitativo es emergente; los procedimientos iniciales pueden cambiar después de que el investigador entra en el campo y comienza a recoger datos” (Creswell, 2014, p. 186).

Por tanto, no se puede predeterminar un diseño cualitativo como en la investigación cuantitativa, sino apelar a su flexibilidad y a la “hoja de ruta” que el investigador plantea de acuerdo a las necesidades de su investigación planteada. En esta tesis elaboramos este diseño de investigación.

ENFOQUE: CUALITATIVO



ACTIVIDAD DE PREPARACIÓN:
Estudio del modelo de análisis



APLICACIÓN DEL MODELO
A los cuentos cerreños



ANÁLISIS
Recojo de información del texto



EXPLICACIÓN
DISCUSIÓN DE RESULTADOS

REDACCIÓN DEL INFORME FINAL



3.6. Procedimiento del muestreo

3.6.1. Población

La población lo constituye todos los cuentos contemporáneos de autores de Pasco entre fines del siglo XX e inicios del siglo XXI. Aquellos que son los más reconocidos por la crítica literaria y por el grado de importancia. Aproximadamente suman 15 cuentos.

3.6.2. Muestra

Para determinar la muestra de estudio se utilizó la técnica no probabilística. Para ello se escogieron dos cuentos más representativos de autores pasqueños contemporáneos de su propia creación (no se toma en

cuenta el cuento oral). Estos textos han sido seleccionados dado a la importancia que gravitan en la sociedad pasqueña y son reconocidos por su calidad y mensaje sobre Pasco. Los cuentos escogidos son:

“Historia de tres beudas” de Daniel Florencio Casquero

“Al filo de la muralla” de David Elí Salazar

3.7. Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Mediante el instrumento de investigación (ficha de análisis e interpretación del cuento), se analiza cada cuento contemporáneo pasqueño

3.8. Técnicas de procesamiento y análisis de datos

Se hace uso de las técnicas de procesamiento de datos. En primer lugar, se revisa toda la teoría literaria sobre la narratología moderna; estos elementos teóricos sirven para analizar cada cuento de autor contemporáneo de Pasco con profundidad. Luego se aplica el modelo de “Análisis estructural del relato” propuesto por Roland Barthes. Para ello, cada cuento tiene una “Tabla de valoración” donde se establece los valores de cada texto y se resalta su contribución a la literatura pasqueña.

Luego, estos estudios analíticos se procesan para el uso didáctico-metodológico en la Instituciones Educativas secundarias de Cerro de Pasco. Esta forma de análisis del cuento pasqueño es la contribución de esta investigación para la educación en el área de comunicación y literatura.

3.9. Orientación ética

La investigación respeta las contribuciones de la teoría literaria, cita a los autores mencionados. Asimismo, asume una Conducta Responsable en Investigación (CRI) como eje fundamental para el desarrollo. Asimismo, las consultas a profesionales calificados, sus contribuciones son citadas apropiadamente. Toda la bibliografía utilizada se menciona en las referencias bibliográficas y se propone que el modelo puede ser aplicado en las instituciones

educativas de Cerro de Pasco para enseñar la literatura pasqueña con propiedad.

CAPÍTULO IV

PRESENTACIÓN DE RESULTADOS

4.1. Presentación, análisis e interpretación de resultados

4.1.1. Presentación

Se analizó dos cuentos contemporáneos de autores pasqueños bajo el modelo de “Análisis estructural del relato” propuesto por Roland Barthes, estos cuentos son: “Historia de tres beodas” de Daniel Florencio Casquero y “Al filo de la muralla” de David Elí Salazar. Para ello se utilizó las estrategias metodológicas de este método que proporciona mayores resultados de análisis apropiados para la enseñanza y el aprendizaje de los textos narrativos.

Los niveles de análisis han sido en tres categorías principales: el nivel de las funciones, el nivel de las acciones y el nivel de la narración; cada uno de ellos presenta sub niveles o unidades específicas de análisis. El análisis estructural del relato de Barthes se basa en la idea de que los relatos son sistemas de signos que operan dentro de estructuras específicas. Según esta perspectiva, un relato no es simplemente una sucesión lineal de eventos, sino que está compuesto por diferentes niveles de significado que interactúan entre sí. Para llevar a cabo este análisis, Barthes desarrolló estos elementos estructurales básicos de un relato: Las funciones: Son los roles que

desempeñan los personajes y las acciones que realizan dentro del relato. Las acciones son los eventos que ocurren en el relato, incluidas las acciones físicas y mentales de los personajes. La narración se refiere a la manera en que se presenta la historia, incluyendo el punto de vista narrativo, el tiempo y el espacio en que se sitúa la acción. En el análisis estructural del relato, Roland Barthes se centra en descomponer el relato en estos elementos básicos, examinar cómo se relacionan entre sí y cómo contribuyen a la construcción del significado del relato en su totalidad. Este enfoque permite comprender cómo funcionan los relatos como sistemas complejos de significación y cómo se produce el efecto de sentido en el lector o espectador.

4.1.2. Análisis e interpretación de resultados

Análisis estructural del relato del cuento “Las tres beodas” de Daniel Florencio Casquero

a) Estructuras primarias

a.1. Argumento

“La trama se construye en tres partes y narra la historia de tres mujeres que caen en los engaños de un galán farsante. Fruto de estos desengaños se vuelven alcohólicas y desgracian sus matrimonios. La primera, Anatolia era una mujer bella que le gustaba leer historias de amor y soñaba con ser igual a las heroínas que aparecían en sus lecturas, pero tiene un marido apático y frío, puntual trabajador pero que no lograba satisfacerla económica ni amorosamente; es seducida por Javier Sifuentes, empleado bancario que luego de aprovecharla la abandona por otra. Anatolia cae en las garras del alcohol, pierde a su marido y a sus hijos y anda perdida en la ciudad. La segunda, Gabriela Ramos es una mujer liberal, al igual que Anatolia, se casa con un marido tímido y dedicado íntegramente

al trabajo como empleado de la mina, ella cae en las redes de Javier Sifuentes quien astutamente logra hacerle un préstamo de dinero del Banco y aprovecha para ir a visitarla a su casa donde se consume la infidelidad que se hace reiterativo, en ausencia de su marido se hacen fiestas y juergas que terminan en la intimidad y algarabía. Ella empieza a beber a tal punto que el marido, alertado por sus vecinos se indigna y golpea a su mujer que termina en un escándalo y ruptura del matrimonio. La tercera historia se refiere a Amelia quien se compromete con Javier Sifuentes siendo infiel a su marido Amaro Simón, éste se entera por boca de la “Rusha” que su mujer la engaña con el tal Sifuentes cuando él trabaja de noche. El amante se mete a su casa, la obliga a beber y se aprovecha de ella. Simón saca coraje y le propina una pateadura a su mujer y por este acto lo meten preso. Ya en el calabozo se entera que Amelia, Anatolia y Gabriela logran juntarse y planifican la venganza contra Sifuentes, le cortan los genitales mandándolo al hospital y ellas están presas por este acto. Simón, es acusado de alentar a su mujer para vengarse de Sifuentes, está en el calabozo y no sabe si gozar o sufrir, por un lado, está contento y por el otro, lamenta su desgracia. (Salazar, 2016, pp. 359)

a.2. Biografía resumida del autor

Según los estudios de Salazar (2016) Daniel Florencio Casquero Dianderas es “Narrador, poeta y artista plástico cerreño. Es el hermano menor de Ambrosio Casquero Dianderas. Daniel no ha vivido a la sombra de su hermano; por el contrario, consciente de su formación literaria, construido a través de muchas lecturas en esa biblioteca familiar, ha formado

su estilo único que brilla con luz propia y lo identifica como uno de los mejores narradores pasqueños de su época. Nació un 3 de enero de 1914 en Cerro de Pasco. Sus padres Florencio Casquero Castro y Lidia Dianderas Urbina lo mandaron a estudiar la primaria en la Escuela 491 de Patarcocha donde culminó sus estudios, se hizo autodidacta en la universidad de la vida que le valió para ingresar a trabajar como docente de artes y comunicación en el colegio Daniel Alcides Carrión, al cual entregó su vida por más de 36 años. En 1953 publica un relato corto denominado “Kutu”, luego algunos artículos sobre Carrión, escribe muchos huaynos y mulizas para los carnavales cerreños cuyos textos son antologados por Dionicio Rodolfo Bernal en su libro La muliza cerreña (1947); luego el artículo “La presencia inevitable de la muerte en la poesía de César Vallejo” (1954), algunos poemas como “Canción de los fuertes”, “Cuando quieras marcharte” en la revista Cima (1954), otros poemas en la revista El pueblo (1967), El pasqueño y Visión Pasqueña. Hizo periodismo radial en la emisora Corporación donde afloró un periodismo lúcido y brillante. Escribe una obra teatral escolar Flores de la madre (1960). Fue un dibujante apasionado, casi en la última etapa de su vida, empieza a organizar su obra inédita escrita a lo largo de su vida y publica el libro de cuentos La Agustina y otros cuentos proletarios (1994). Fallece en la ciudad de Lima el 16 de enero del año 2000.” (pp. 354)

a.3. Ubicación contextual del cuento “Las tres beodas”

“Las tres beodas” es uno de los mejores cuentos escritos por Daniel Florencio Casquero Dianderas. Está incluido en el

libro La Agustina y otros cuentos proletarios, publicado en Cerro de Pasco en 1994. Su autor lo escribió en su etapa adulta, reuniendo varios cuentos escritos en distintas épocas. Históricamente, “Las tres beodas” se sitúa hacia los años 60’ del siglo XX, época en que la Empresa norteamericana La Cerro de Pasco Corporation tenía el control de las extracciones mineras en la ciudad de Cerro de Pasco y todavía, había ingenieros extranjeros, especialmente americanos que vivían en el barrio residencial de Bellavista y otros empleados letrados que venían de distintas partes del Perú a trabajar como oficinistas. El cuento alude a esta etapa de Cerro de Pasco, donde se recoge las costumbres de la época, las formas de vida cotidiana de ese entonces y la “otra vida”, aquella que no pasa en los trabajos de oficinas o en la minera; sino fuera del horario habitual donde las personas dan rienda suelta a sus instintos amorosos. Un tema recurrente de este cuento es la infidelidad y cómo tres mujeres son engañadas por un solo hombre que al final paga caso su osadía.

“Las tres beodas” está narrado con las técnicas narrativas contemporáneas, su autor ha tenido la sutiliza de juntar tres historias en una y cada historia está narrada por distintos narradores; el primero, donde participa un narrador en tercera persona, el segundo, donde el peso de la historia está en los diálogos; y la tercera donde está narrado por un monólogo interior.

b) Desarrollo del método de análisis estructural del relato

b.1. Nivel de las funciones en “Las tres beodas”

Las funciones son segmentos de una historia dotados de sentido son unidades narrativas que expresan un germen organizador del relato según Vladimir Propp “función es la acción de un personaje definida desde el punto de vista de su significación para el desarrollo del cuento en su totalidad y desde el punto de vista lingüístico es una unidad de contenido”. Por tanto, “Una función solo tiene sentido si se ubica en la acción general de un actante; y esta acción misma recibe su sentido último del hecho de que es narrada, confiada a un discurso que es su propio código” (Barthes, 1970, p.15).

Por tanto, la función, según este modelo propuesto por Barthes, corresponde a la acción del personaje, definida desde el punto de vista de su significación en el desarrollo del relato, se considera “Función distribucional” aquella que tiene relación en la sucesión. Ahora, Barthes distingue dos tipos de funciones distribucionales: CARDINALES, son las que organizan el esquema del relato porque son verdaderos “núcleos” de la historia. Estas funciones son consecutivas o consecuentes, es decir cumplen la función de la lógica y de la temporalidad. El otro tipo de función es la CATALISIS, son las que llena el espacio narrativo y están en correlación con el núcleo, pero su funcionalidad es atenuada, unilateral y parásita, éstas carecen de consecutividad y pueden cumplir la función fática- al establecer o mantener un contacto con las secuencias suspensas. (Mendoza y Díaz-Plaga, 2018, pp. 135-136)

b.1.1. Funciones distribucionales de la historia

Funciones Cardinales en Anatolia

“Las tres beudas” es la historia de tres mujeres que se vuelven alcohólicas por despechadas y haber descubierto que el amante las engañaba sin pudor. Existen tres historias enlazadas entre sí. Las historias que cuentan Anatolia, Gabriela y Amelia que fueron engañadas por el galán Javier Sifuentes. La primera historia de Anatolia, ella es una mujer hermosa de buenos atributos físicos y cae ingenuamente en los brazos del tal Sifuentes que era un embaucador, un “palabreador profesional” y tenía en la boca las palabras puntuales con las que conquistaba a las mujeres. Ella, era una mujer que le gustaba leer novelas e historias de amor.

- Joven mujer que se casa a los 22 años con Javier Sifuentes.
- Buena lectora de novelas e historietas de amor.
- Matrimonio que cae en la rutina, tiene tres hijos.
- Matrimonio infeliz. Javier Sifuentes engaña a Anatolia con otra mujer.
- Empieza a beber como una acción de despecho.
- Se vuelve alcohólica, anda borracha, toda descuidada, arrastrando su ropa.
- Abandona a sus hijos que se van a vivir con el marido
- Decide vengarse de Sifuentes

Funciones catálisis en Anatolia

- En su juventud pastó ovejas en la zona de Patarcocha
- Anatolia se imaginaba como un hada o una princesa,

- Javier Sifuentes, hombre corriente, amante del juego de dados y la bebida
- Anatolia, con su embriaguez, contaba a su comadre su vida y a las vivanderas de la ciudad
- Se junta con Gabriela y Amelia para Vengarse.

Funciones Cardinales en Gabriela

Segundo personaje de “Las tres beudas”, mujer también seducida por Javier Sifuentes. Es una fémina liberal, tiene un marido tímido que está dedicado íntegramente al trabajo de empleado en la mina. Sifuentes, que es empleado bancario, le hace un préstamo y aprovecha visitarla cuando el marido está en turno de trabajo. Ella cae en la seducción y en varias noches se hacen fiestas en su casa y allí desbordan su intimidad y pasión. Empieza a beber instado por Sifuentes a tal punto que la vecindad se entera, las noticias llegan a su marido que la golpea por infiel, el marido abandona a Gabriela y ella ni se inmuta; por el contrario, se dedica a Beber hasta que también se entera que el tal Sifuentes la engaña con otra mujer.

La función distribucional de Gabriela se puede resumir en las siguientes acciones:

- Gabriela Ramos, mujer deseada, se casa con Gerónimo Candelas y tienen una hija llamada Marujita.
- Tiene un matrimonio infeliz, el hombre más está dedicado a su trabajo
- Ella cree en su sensualidad, pero el marido muestra frialdad. El matrimonio es un fracaso.

- Gabriela engaña a su marido con Javier Sifuentes, quien es empleado bancario.
- Sifuentes aprovecha su condición de pensionista para acercarse a Gabriela
- Se dan varias noches de placer, entre fiestas y alcohol
- Gabriela empieza a beber.
- La vecindad alerta al marido.
- José, amigo de Gerónimo, le alerta que Sifuentes lo está buscando
- Gerónimo se entera y despechado golpea a Gabriela, ruptura del matrimonio.
- Gabriela empieza a beber.
- Gabriela descubre la infidelidad de Sifuentes que se aleja con disimulo.
- Gabriela trama acciones de venganza.

Funciones Catálisis en Gabriela

- Gerónimo va a comprar pastillas para calmar el dolor de muela de su hija Marujita
- La asistencia a la fiesta donde asisten Gerónimo, Gabriela y Sifuentes.
- Las vecinas cominan a Gerónimo para que se haga respetar y castigue a Gabriela.
- Gerónimo acudía puntualmente a su trabajo para olvidar la afrenta amorosa de su esposa.

Funciones cardinales en Amelia

- Amelia se casa con Simón Amaro, al principio una pareja ideal

- Simón trabaja en la empresa, su labor va a trabajos nocturnos
- El matrimonio cae en la rutina
- Amelia es seducida por Javier Sifuentes
- Amelia se convierte en amante de Sifuentes
- Simón se entera de la infidelidad de su esposa
- Simón golpea a su mujer con crudeza
- Simón es apresado y recluido en una cárcel de Cerro de Pasco
- Simón, en su encierro, recuerda todo este acontecimiento
- Se entera que las tres mujeres (Anatolia, Gabriela y Amelia) se vengaron de Sifuentes (le cortaron los genitales)
- Las tres mujeres están presas, en otro compartimiento, junto a Simón que se entera de la conversación de ellas.

Funciones catálisis en Amelia

- Joven que gustaba andar bien por la ciudad
- Simón se entera por casualidad de la infidelidad de su mujer
- Simón piensa en cómo vengarse de su mujer, decide golpearla
- En el calabozo, los presos duermen borrachos
- Le molesta el frío de la noche, los pedos de los detenidos
- Escucha la conversación de las tres mujeres
- Reniega de la actitud de los policías.

Indicios en Anatolia

Es una mujer soñadora, muy sensible y vive apasionada por Funciones integradoras de la historia: indicios e informaciones hacer realidad un amor ideal, producto del desengaño amoroso con su marido, un tipo frío que no lo complace amorosamente. Ella sueña con un amor ideal, como la Madame Bovary de la novela de Gustavo Flaubert. Mediante la lectura de historias amorosas, quiere hacer realidad una vida que no le corresponde, pero que está decidido a realizarlo y en esas circunstancias, aparece Javier Sifuentes quien la conquista y ella cae en sus redes. La réplica conductual de Madame Bovary se repite en Anatolia como personaje de “Las tres beudas”. Por tanto, la función integradora de indicios e informaciones de su sentimiento y conducta del personaje se puede resumir en estas líneas:

- Mujer ilusionada en conseguir un amor ideal producto de sus lecturas de historias amorosas.
- Se enamora de Sifuentes y todos los días piensa en él y en la hora en que se deben encontrar
- Sufre mucho cuando se entera que Sifuentes lo engaña
- Imagina a Sifuentes en la alcoba de otra mujer, esa imagen lo mortifica que origina su alcoholismo
- En estado de embriaguez, alucina reencuentros amorosos,
- Cae en la depresión, no le importa perder a su marido ni a sus hijos
- Piensa vengarse de Sifuentes.

Informaciones en Anatolia

- Los escenarios de Cerro de Pasco dan cuenta de la información de la ciudad: Calle del Marqués, barrio Paragsha, Las oficinas del Banco.
- Aparece la época de La Cerro de Pasco Corporation. La minera está regentada por americanos, los empleados son peruanos.
- Indicios en Gabriela
- Mujer insatisfecha con el matrimonio, el marido no llena su sensualidad
- Mujer liberal, cree que salir de la monotonía es refugiarse en los brazos de otro hombre
- Se enamora de Sifuentes
- Empieza a odiar a su marido, su presencia le da repulsión
- El marido al enterarse revienta en cólera, se siente frustrado
- Desencadena en impotencia a tal punto que se va a la violencia
- La mujer se siente sola y frustrada por el abandono de su marido
- La mujer se desespera cuando es abandonado por el amante
- Deseos de venganza

Informaciones en Gabriela

- Aparece el barrio La Esperanza de Cerro de Pasco
Se refiere al empleo del marido de Gabriela en La Cerro de Pasco Corporation,

- Hace referencia a la época de los años 60 del siglo XX. La diferencia entre empleados y mineros de la empresa minera

c) Desarrollo de las acciones en “Las tres beodas”

Roland Barthes se basó en parte en el modelo actancial propuesto por Algirdas Julius Greimas para desarrollar su teoría de las acciones en el análisis estructural del relato. El modelo actancial de Greimas es una forma de analizar las relaciones entre los personajes en una narrativa y cómo estas relaciones impulsan la trama. Aquí está una explicación básica de los componentes principales del modelo actancial:

Sujeto: Es el personaje principal que realiza la acción en la narrativa. Es el agente principal que impulsa la acción hacia adelante.

Objeto: Es lo que el sujeto busca, persigue o desea en la narrativa. Puede ser un objeto físico, un objetivo abstracto o incluso otro personaje.

Destinador: Es el personaje que envía al sujeto en busca del objeto. Es quien asigna la tarea o la misión al sujeto.

Destinatario: Es el personaje para quien se realiza la acción. Puede ser el objeto de deseo del sujeto o alguien a quien se busca influir, convencer o afectar de alguna manera.

Ayudante: Es un personaje que ayuda al sujeto en la búsqueda del objeto. Puede proporcionar apoyo físico, información, consejo o cualquier otro tipo de asistencia.

Oponente: Es un personaje que se opone al sujeto en la búsqueda del objeto. Puede ser un antagonista, un obstáculo, un

enemigo u otro tipo de fuerza que dificulta el logro del objetivo del sujeto.

Este modelo actancial proporciona un marco para analizar las relaciones dinámicas entre los personajes en una narrativa, así como las acciones que realizan y cómo estas acciones impulsan la trama hacia adelante. Barthes adaptó este modelo para su análisis estructural del relato, utilizando las funciones y acciones para descomponer la narrativa en elementos más pequeños y examinar cómo se relacionan entre sí para formar la estructura global del relato.

Cuadro 1 Roles actanciales en “Las tres beodas”

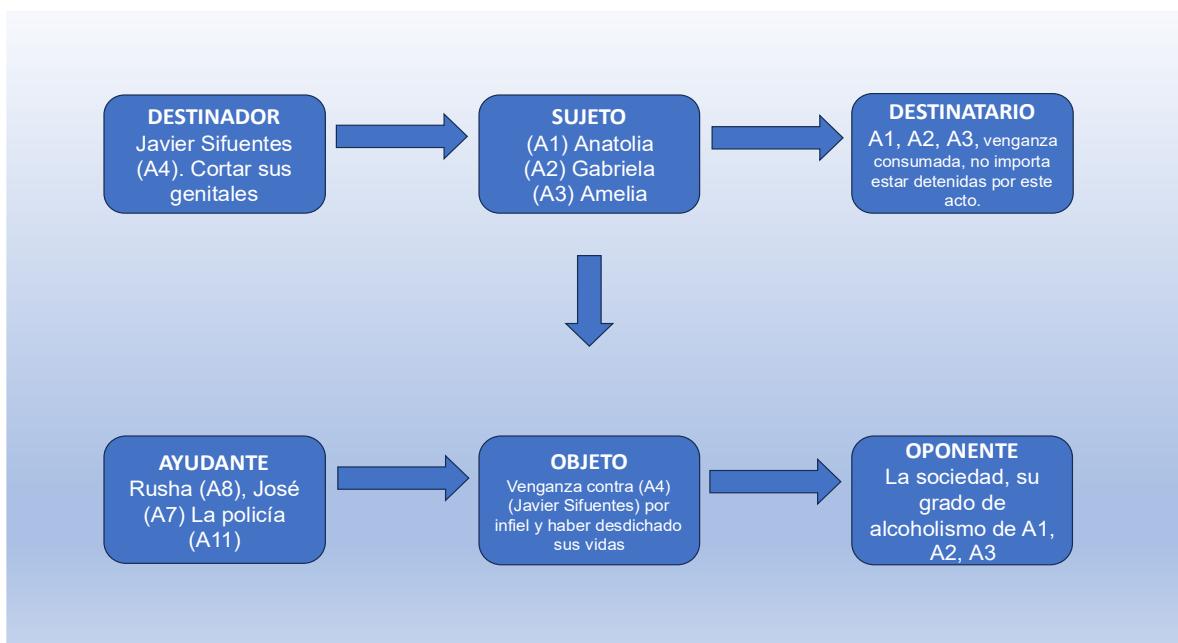
Actante 1 (A1)	Anatolia su esposo Javier Sifuentes la abandonó y se convirtió en alcohólica, abandonó a sus hijos.
Actante 2 (A2)	Gabriela Ramos, Esposa de Gerónimo, primera amante de Javier Sifuentes, fue engañada por éste y se convirtió en alcohólica.
Actante 3 (A3)	Amelia, esposa de Simeón Amaro, segunda amante de Javier Sifuentes, por los desengaños de éste se convirtió en alcohólica.
Actante 4 (A4)	Javier Sifuentes, empleado bancario, tiene la costumbre de conquistar mujeres casadas.
Actante 5 (A5)	Gerónimo Candela, esposo de Gabriela, trabaja como empleado en la empresa minera, carácter parco y tímido.
Actante 6 (A6)	Simón Amaro, esposo de Amelia, golpea a su mujer por infiel con Sifuentes, por eso está preso en el calabozo
Actante 7 (A7)	José, amigo de Gerónimo Candela
Actante 8 (A8)	Rusha, ella le cuenta a Simón Candela, la infidelidad de su mujer Amelia con Sifuentes.

Actante 9 (A9)	Marujita, hija de Gerónimo Candela
Actante 10 (A10)	Saturno y su hijo, vecinos de Simón Amaro
Actante 11 (A11)	La policía que encarcela a Simón Amaro
Actante 12 (A12)	Procopio, que atiende su chingana
Actante 13 (A13)	Capitán de la comisaría

Cuadro 2 Modelo actancial en “Las tres beodas”

Sujeto = Anatolia, Gabriela, Amelia A1, A2, A3 (desea)	Objeto = Venganza contra A4 (Javier Sifuentes) por infiel y haber desdichado sus vidas hasta convertirlas en alcohólicas.
Ayudante = Rusha (A8), José (A7) La policía (A11)	Oponente = La sociedad, su grado de alcoholismo de A1, A2, A3.
Destinador = Javier Sifuentes (A4). Cortar sus genitales.	Destinatario = A1, A2, A3, venganza consumada, no importa estar detenidas por este acto.

Gráfico 1 Modelo actancial en “Las tres beodas”



(Gráfico, realizado por el investigador)

d) Desarrollo de la narración en “Las tres beodas”

Cuando Roland Barthes habla del "nivel de la narración" en su análisis estructural del relato, se refiere al plano o la dimensión del relato que involucra cómo se cuenta la historia. Este nivel se centra en aspectos como el punto de vista narrativo, la estructura temporal, la voz narrativa y otros elementos relacionados con la forma en que se presenta la narrativa al lector.

Algunos aspectos clave del nivel de la narración incluyen:

Punto de vista narrativo: Barthes examina quién cuenta la historia y desde qué perspectiva. ¿Es un narrador en primera persona que participa en la acción, o es un narrador en tercera persona que observa los eventos desde fuera? El punto de vista narrativo puede influir en la manera en que se perciben los personajes y los eventos.

Estructura temporal: Barthes analiza cómo se organiza el tiempo en el relato. ¿La historia sigue una línea cronológica lineal, o utiliza flashbacks y flashforwards para alterar la secuencia temporal? La estructura temporal puede afectar la forma en que se revelan los detalles de la trama y se desarrollan los personajes.

Discurso narrativo: Barthes presta atención al lenguaje utilizado en la narración. ¿Es el discurso narrativo claro y directo, o utiliza técnicas literarias como la metáfora, la ironía o el simbolismo para transmitir significados más profundos? El discurso narrativo puede afectar la atmósfera y el tono general del relato.

En resumen, el nivel de la narración en el análisis estructural del relato de Roland Barthes se refiere a cómo se cuenta la historia, incluyendo aspectos como el punto de vista narrativo, la estructura

temporal, la voz narrativa y el discurso narrativo. Estos elementos contribuyen a la forma en que se percibe y se interpreta la narrativa en su totalidad.

e) El punto de vista narrativo en “las tres beodas”

Aquí existen dos narradores. El cuento tiene tres partes, cada una de ellas, se refiere a la historia de una mujer (Anatolia, Gabriela, Amelia) que fueron engañadas por Javier Sifuentes, pero que se unieron para vengarse cortándole los genitales al conquistador. La primera parte está narrada desde la perspectiva de un “Él”, mejor dicho en tercera persona, el narrador lo sabe todo; por medio de ese narrador nos enteramos de los acontecimientos que le ocurren a Anatolia. Es un “narrador omnisciente”, que sabe todo lo que piensa, acciona y siente Anatolia. Solo en algunas partes da la voz a los personajes, en diálogos cortos para reforzar su narración en tercera persona.

La segunda historia de Anatolia, también es narrada por un narrador instalada en la tercera persona gramatical, narra desde un “Él”, ese narrador sabe cómo actúa, piensa, ama, odia, siente su personaje y a la vez juzga sus acciones.

La tercera parte está narrada por un narrador instalado en la primera persona gramatical. Es decir, narra desde un “yo”, es un monólogo. Las acciones nos enteremos por la voz narrativa de Simón Amaro, quién desde el calabozo, narra los acontecimientos que le ha pasado. En ese calabozo, él “piensa” y desencadena su discurso interno narrando los hechos que pasaron; por ejemplo, por qué lo trajeron preso, porque había golpeado a su mujer Amelia al enterarse que lo engañaba con Javier Sifuentes, y estando en el calabozo, se entera que las tres mujeres se habían juntado para

vengarse del tal Sifuentes y habían sido llevados por la policía al calabozo.

Por tanto, el autor, utiliza dos tipos de narradores (él y yo) y algunos diálogos donde le da la palabra a los personajes.

e. 1. Estructura temporal en “Las tres beodas”

El narrador emplea las técnicas contemporáneas del cuento, como sostiene Salazar, “Daniel Casquero es el que inaugura las técnicas modernas del cuento en Cerro de Pasco” (Salazar, 2016, p.) Por eso, su narración no es cronológica, no respeta la secuencia horaria del paso del tiempo, sino que lo altera, lo modifica para crear otro tiempo ficticio que solo sirve para la narración. Por ejemplo, en la primera parte de Anatolia, primero narra la condición paupérrima de Anatolia donde ya es alcohólica y se pasea por las calles dando lástima a la gente; luego, recién, a través del recuerdo, nos enteramos por qué se convirtió en alcohólica, siendo una chica joven de 22 años, que se casó ilusionada con Sifuentes, pero que le fue muy mal su matrimonio, luego la rutina de su vida y la infidelidad de Sifuentes con otras mujeres y al final, por ese motivo, se va al vicio. El cuento está distribuido en cinco unidades narrativas que han sido alteradas en el tiempo narrativo.

1ra unidad narrativa	2da. unidad narrativa	3ra unidad narrativa	4ta unidad narrativa	5ta unidad narrativa
Anatolia es alcohólica y deambula en las calles	Anatolia se casa con Javier Sifuentes	Anatolia tiene 22 años y era la atracción de los jóvenes	Vida rutinaria y desdichada del matrimonio, tienen 3 hijos	Sifuentes engaña a Anatolia, ella comienza a beber

La unidad narrativa 1 (UN1) sucede después de las otras unidades narrativas, se da cronológicamente al final de su vida; mientras que las demás unidades narrativas suceden antes, pero se narran después. Por tanto, si quisieramos ordenar cronológicamente el cuento sería así:

3ra unidad narrativa	2da. unidad narrativa	3ra unidad narrativa	4ta unidad narrativa	5ta unidad narrativa
Anatolia tiene 22 años y era la atracción de los jóvenes	Anatolia se casa con Javier Sifuentes	Vida rutinaria y desdichada del matrimonio, tienen 3 hijos	Sifuentes engaña a Anatolia, ella comienza a beber	Anatolia es alcohólica y deambula en las calles

Por tanto, una virtud del narrador es alterar el orden temporal para hacer más interesante su cuento y no caer en la narración lineal y tradicional con se acostumbraba a elaborar cuentos.

e. 2. Discurso narrativo en “Las tres beodas”

Daniel Florencio Casquero es uno de los mejores cuentistas pasqueños que se preocupa por mantener un claro objetivo literario para dotar a sus cuentos de muchos símbolos, figuras literarias y expresiones poéticas. Su preocupación en el plano de la expresión, la forma de cómo lo narra y allí radica su fluidez verbal. Desde el arranque del cuento, ya empieza a hilvanar su cuento con fines estéticos, propios de la literatura, no es un discurso convencional, sencillo, directo; sino que se esfuerza por construir frases literarias. Veamos algunos ejemplos: Así es el inicio del cuento:

La tosca oscuridad se había enrumbado tarde, pasito a paso por las calles del pueblo, humedeciendo sus trapos en las charcas de sus calzadas, achacosos viaductos que le constante transitar de vehículos dejó en harapos.

Esta forma de describir la ciudad de Cerro de Pasco, imagina una ciudad al que ha caído la noche, con sus calles mojadas por los charcos y el agua discurriendo por las calzadas; El autor trata de construir esta descripción con intención literaria.

Asimismo, se esfuerza por hacer descripciones precisas, siempre pensando en la construcción literaria:

Envuelta en una pañoleta desvaída, con un traje campanudo hasta los tobillos, y un calzado tierroso que más parecía chanclas jubiladas, arrastraba su decrepita miseria por la calle Del Marqués. (p.66)

Por otro lado, hace uso de varias metáforas como cuando Anatolia, expresa estas palabras a una de sus vecinas:

"Ayer fui flor de albahaca, ahora soy caca de vaca" (p.66)

Referente al clima describe:

Las nubes aborregadas, color de estropajo proletario, se iban amontonando poco a poco, en el dombo celeste, para luego empezar un mitin de chaparrones que en momentos chicos, iba a precipitarse. (p.77)

Por otro lado, es un autor que reflexiona siempre, que emite juicios constantes sobre sus personajes. Veamos:

Anatolia fue al matrimonio, buscando un mundo imaginado, en románticas añoranzas y prístinas grandezas. Esculpó la arquitectura de su nueva vida con ladrillos calcinados en el fuego fatuo de novelitas rosas o revistas gráficas, muy en boga siempre, porque ella se creía una de las tantas heroínas de esa literatura barata (p.78)

El autor, hace uso de distintos niveles de lenguaje, en partes se esfuerza por crear un lenguaje literario, haciendo comparaciones, usando metáforas, describiendo el clima; sin embargo, también acude al lenguaje popular, a la jerga, a la replana cuando da la palabra a uno de sus personajes.

Veamos cómo se expresa Simón Amaro, que está en el calabozo por haber golpeado a su mujer.

Larga va ser la espera carajo, cuando menos hubiera traído mi casaca de cuero, no me estaría helando aquí... el culo me duele de tanto estar sentado. (p.81)

Análisis estructural del relato del cuento “Al filo de la muralla” de

David Elí Salazar

a. Argumento

Elías y Mavila son dos enamorados que acostumbran encontrarse en un lugar especial llamado “El pilón” que está en la muralla que cubre el tajo abierto para proteger la propiedad de la empresa. La muralla separa los espacios del trabajo minero con los espacios de la ciudad. Suelen pasear por la ciudad, por San Juan conversando sobre literatura, las cosas cotidianas y jurándose amor. Elías trabaja en la contrata de la mina, mientras ella estudia literatura en la universidad de Cerro de Pasco. Casi todos los días iba a esperarlo a la salida de sus clases y luego caminaban por las afueras de la ciudad hasta llegar a su lugar favorito. Sin embargo, en una ocasión, hubo huelga en la universidad, los estudiantes tomaban la ciudad universitaria y él no podía encontrar a su amada; así se distanciaron, no había ocasión para que se vean hasta que, Elías cansado de su ausencia se va a la discoteca y grande fue su sorpresa que allí encontró a Mavila bailando con sus amigos, este hecho indignó al joven que arrebatado empezó a beber sin control a tal punto que salió con Marisela del local infestado de alcohol. Este hecho ocasionó que se apartaran más, Mavila ya no quería saber nada de él, aunque el joven insistía; hasta que, en una ocasión, se dio un paro general en la ciudad donde los mineros y población protestaron contra la minera por los abusos que cometían; fueron hasta las instalaciones de Paragsha y allí una multitud protestó. Elías fue con los mineros para protestar, pero allí también vio a Mavila que estaba con los universitarios; cuando se desató el enfrentamiento entre protestantes y militares, estos últimos soltaron gases

lacrimógenos para dispersar a la multitud y dispararon balas al aire. La multitud cayó en caos, la gente escapaba, pero algunos fueron pisoteados. Elías vio a Mavila que estaba en el núcleo del conflicto, entonces retrocedió lo encontró tirada en el piso sin aire, lo auxilio y lo llevó a su casa. A partir de allí, se amistaron, pero Mavila le contó que se iría de la ciudad pro tres meses, pero él no se quedó contento con la respuesta y se enteró que se iría para siempre. Entonces lo buscó y lo llevó al muro, al lugar donde siempre se encontraban y allí se quedaron callados, mirando el tajo abierto; hasta que Mavila le dijo: “si quieres saber de mi vida, ven a mirar el tajo” y se fue corriendo dejándolo en la incertidumbre. Ya no se vieron más. Mavila murió lentamente en el hospital Almenara de Lima, producto de una enfermedad al estómago. Elías quiere viajar a Lima para ir a su sepelio y antes de ello, escribe esta carta que quiere meterlo al ataúd. Presiente que quizá se vean muy pronto en la otra vida, porque él también está sintiéndose enfermo que se supone es neumoconiosis, porque es la “tos del socavón”. En el fondo, todo este relato está en la carta que él quiere como sea meterlo al ataúd.

b. Resumen biográfico del autor

En la solapa de su último libro *Al filo de la muralla* (2021) se resume parte de su vida del escritor David Eli Salazar. Nació en el departamento de Pasco. Es Doctor en Literatura Peruana y Latinoamericana por la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Docente investigador registrado en el RENACYT del CONCYTEC. Responsable del Proyecto de investigación “Didáctica activa de la tradición oral pasqueña en las I.E. secundarias de Pasco” que se desarrolla en la UNDAC. Seleccionado por el Ministerio de Cultura en la delegación de escritores peruanos que representó al Perú en

la 35° Feria Internacional de libro de Guadalajara (2021). Ha publicado los cuentos: Allá abajo (1992), Las botas de jebe (1994). El libro Destinos inciertos (1998), ganador del II Premio anual de literatura otorgado por el Municipio Provincial de Pasco que ha llegado a su IV edición (2017). En los estudios literarios ha publicado los libros: Discursos de socavón (2006) que asedia la novela En la noche infinita de Miguel de la Mata. Proceso de la literatura pasqueña Tomo I, poesía (2014), Proceso de la literatura pasqueña Tomo II, Narrativa (2016). Son dos amplios estudios de la literatura producida en Pasco (500 páginas cada tomo) donde se analiza los textos de cerca de 50 poetas y 50 narradores. Estudio y crítica a La Odisea de la columna Pasco de Juan Antonio Martínez (2019), es la mirada contestataria sobre la guerra con Chile. Tradición oral de la provincia de Pasco Tomo I (2020). Tradición oral de la provincia de Pasco Tomo II (2020) Son investigaciones sobre la literatura oral, memoria, testimonios de vida que se realizó con su equipo investigador. Ha publicado varios artículos científicos en revistas indizadas como Opción (2017) Revista venezolana de Gerencia (2020- Venezuela), ambos en Scopus y Horizontes de la ciencia (Latindex). Ponente en varios países como: Ecuador (2007), Chile (2008) Israel (2010) Colombia (2017-2018), México (2919). Condecorado varias veces por el Congreso de la República (2014, 2015, 2019), el Municipio Provincial de Pasco (2011, 2014, 2019, 2021) y el Municipio Distrital de Yanacancha (2009, 2010, 2015, 2021) por su producción literaria. Fue becario a Israel (2010) y tuvo una corta estadía en Egipto (2010). Actualmente es docente de literatura y Posgrado de la Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión de Cerro de Pasco (Salazar, 2021, p.2). Su último libro

publicado es Al filo de la muralla (2021) que contiene nueve cuentos referidos a la ciudad de Cerro de Pasco, la minería y la vida cotidiana en la ciudad. (Salazar, 2021.)

c. Ubicación contextual del cuento “Al filo de la muralla”

El cuento “Al filo de la muralla” es el primer texto con que arranca el libro del mismo nombre Al filo de la muralla de escritor pasqueño David Elí Salazar Espinoza (aunque en todos sus libros creativos solo aparece como David Elí Salazar, sin considerar el apellido materno). Todo el libro tiene nueve cuentos, ambientados en la ciudad de Cerro de Pasco y en el que incide en la temática del destino de la ciudad, de la depredación geográfica que ocasiona la minería, de la caída de casas, calles, plazas que causa el trabajo minero, de la deformación de la ciudad. “la muralla” que envuelve a todo el tajo abierto es el símbolo que separa los trabajos mineros con la ciudad. Por tanto, el libro contiene historias relacionadas a los trabajos mineros, a su historia, y principalmente a la situación de destrucción irreversible a que está condenada una ciudad en medio de la minería.

La época en que alude el cuento, es los momentos de la destrucción de casa, calles y plaza que ocasiona la minería; este hecho se agudizó en 1997 y posteriormente con el “Plan L” que es una propuesta de la Minera Volcán S.A. para derruir parte del centro histórico de cerro de Pasco (La plaza Chaupimarcia, la iglesia San Miguel, la calle Lima, entre otras) y una propuesta de reubicación por la zona del jr. Bolognesi. El cuento alude al presente que vive la ciudad de Cerro de Pasco, en la incertidumbre de la destrucción paulatina de su ciudad, actitud que a veces no nos damos cuenta,

pero que está pendiente en nuestras vidas de quienes vivimos en Cerro de Pasco.

d. Nivel de las funciones en “Al filo de la muralla”

d.1. Funciones cardinales y catálisis

Funciones cardinales

- Fernando y Mavila se enamoran y viven su romance de jóvenes.
- Fernando va casi a diario a la Universidad Carrionina a recoger a Mavila
- Ambos paseaban por las afueras de la ciudad. En la noche iban al “piñon”, allí se aman. Este es como un acto ritual y cotidiano.
- Mavila estudia Literatura en la universidad, comenta sobre sus saberes literarios a Fernando, hasta que Fernando empieza a leer literatura a escondidas.
- Mavila comenta sobre Kafka, Fernando le pide más información sobre la vida de Kafka con su padre, Mavila no sabe, él lo corrige, este acto intensifica su amor.
- Se dan los paros en la universidad. Fernando ya no puede ubicar a Mavila, desencuentros entre las parejas, va creciendo los celos.
- Fernando va a la discoteca “El olímpo”, allí encuentra a Mavila, ambos no logran entenderse, más bien cada uno va por su lado. Fernando bebe sin control, se va borracho con Marisela, una muchacha que conoce en la discoteca.
- Tres meses no se hablan, desencuentros, Mavila no quiere saber nada de Fernando.

- Se da el paro de la población cerreña contra la minera. Fernando va a protestar, Mavila también con los universitarios.
- Se desata el caos, los policías lanzan bombas lacrimógenas y balas, en la huida, Mavila cae al suelo, Fernando va a salvarlo, logra hacerlo reponer y llevarlo a su casa.
- La pareja se amista por el acto heroico de Fernando, pero en Mavila recrudece una enfermedad en el estómago (no se dice qué enfermedad)
- Mavila anuncia que se irá pro tres meses. Fernando descubre que es para siempre. Entonces decide buscarno. LO encuentra y salen a pasear como siempre, lo lleva al filo de la muralla.
- Allí se ponen a ver el tajo abierto, los carros lectra hauls que llevan la carga de mineral desde el fondo del tajo
- Mavila hace una comparación metafórica y sentencia: "si quieras saber de mi vida, ven a mirar el tajo" y se va de su lado corriendo
- Fernando se queda perplejo en el muro sin reacción. Fue la última vez que lo vio.
- Han pasado 4 años. Fernando se entera que Mavila ha muerto producto de una enfermedad al estómago.
- Fernando repasa las frases desconcertantes de Mavila y recién le da sentido a la frase "si quieras saber de mi vida, ven a mirar el tajo"
- Fernando decide viajar a Lima para asistir a su sepelio

- Fernando está decidido a meter la carta de este testimonio a su ataúd y confiesa que él también está enfermo y quizá pronto va morir para reencontrarse con ella en la muerte.

Funciones catálisis

- Las continuas conversaciones de Mavila sobre literatura que aburrían a Fernando que mostraba su desagrado bostezando escandalosamente.
- Los perros callejeros que ya no reaccionan ante el paso de los caminantes por las afueras de la ciudad.
- Fernando corrige a Mavila sobre la relación de Kafka con su padre.
- Fernando va a la universidad y está varias horas esperando a Mavila que no aparece
- El baile despechado de Mavila en la discoteca
- La “piconería” de Fernando, que baila escandalosamente pisando el callo a los demás
- El encuentro de Fernando a Marisela, su compañera de esa noche.
- La confesión de su amiga de Mavila, quien le cuenta a Fernando que ella se iría para siempre.
- La visita de Fernando a su casa de Mavila, allí contempla la destrucción de las casas.
- El avance del tajo abierto. La casa de Mavila donde vivió, ya no está, forma parte del gran cerco vacío de la minera.
- La frase “si quieres saber de mi vida” es descubierto por Fernando, no era inspiración de Mavila, sino una recreación de un verso de Martín Adán.
- El anuncio de la enfermedad de Fernando.

d.2. Funciones integradoras en “Al filo de la muralla”: indicios e informantes

Indicios

- El sentimiento de amor de Fernando hacia Mavila, ese amor va creciendo conforme avanza el tiempo
- El amor de Mavila hacia Fernando es progresivo, a ella le interesa que tenga un interlocutor para hablar de literatura que es su pasión.
- Fernando por amor empieza a leer a escondidas. Su reto mayor y lección que supo dar a Mavila es cuando le corrige sobre los pormenores de la relación entre Kafka y su padre.
- Los celos van creciendo en Fernando porque no lo encuentra
- El despecho de Fernando. El remordimiento que siente en su interior al ver que su amada baila despampanantemente con sus compañeros.
- La embriaguez de Fernando. El desquite con Marisela.
- El arrepentimiento de Fernando. Va a buscar a Mavila
- El sufrimiento de Mavila, oculta su enfermedad. No quiere avisar a Fernando
- La desesperación de Fernando cuando Mavila no reacciona producto de la exhalación de gases lacrimógenas
- El llanto y dolor de Fernando al enterarse de la muerte de Mavila
- El deseo de querer vivir, LA vida para Fernando sin Mavila no tiene sentido. Por eso hace esta confesión.

Informaciones

- Descripciones de la ciudad de Cerro de Pasco, escenarios reales como: San Juan, la ciudad universitaria, la muralla de la empresa minera que rodea el tajo abierto, Paragsha, las instalaciones del ingreso a la minera. La discoteca el Olimpo.
- LA época en que se cuenta la historia, se remite al año de 1997. Cuando en Cerro de Pasco se hizo la primera marcha del pueblo contra la minera por reclamar mayor atención y detener la caída de calles, casa y plazas.
- La época en la Minera decide derruir parte de la ciudad, cuando a los propietarios le compran su casa y empiezan a derruir parte de los monumentos históricos de Cerro de Pasco.
- La obra de Kafka, “La metamorfosis” y Las cartas que escribió a su padre; estas son informaciones reales del texto escrito por Kafka.
- La explotación de la minera, época en que el mineral se sacaba desde el fondo del tajo abierto con los Lectra Hauls, que son carros gigantes que transportaban hasta 80 toneladas de mineral.

Cuadro 3 Roles actanciales en “Al filo de la muralla”

Actante 1 (A1)	Mavila, estudiante de Literatura de la universidad cerreña
Actante 2 (A2)	Fernando, trabajador en la contrata de la mina
Actante 3 (A3)	Hermano de Mavila
Actante 4 (A4)	Amiga de Mavila
Actante 5 (A5)	Amigos de Fernando
Actante 6 (A6)	Estudiantes que tomaban los locales de la universidad
Actante 7 (A7)	Población de Cerro de Pasco que fue al paro contra la minera
Actante 8 (A8)	Policías que resguardaban las instalaciones de la minera
Actante 9 (A9)	Marisela, joven que Fernando conoció en la discoteca
Actante 10 (A10)	Padres de Mavila
Actante 11 (A11)	Los perros que estaban en las afueras de la ciudad
Actante 12 (A12)	
Actante 13 (A13)	

**Cuadro 4 Modelo actancial en “Al filo de la muralla” Desde el punto de vista de
Mavila (A1)**

Sujeto = A1(desea)	Objeto = Vivir una vida intensa por la literatura, el amor progresivo hacia Fernando, pero la enfermedad y la muerte lo frustra.
Ayudante = Fernando (A2), la amiga de Mavila (A8)	Oponente = sus padres de Mavila (A 10) Su hermano de Mavila (A3),
Destinador = Fernando (A2).	Destinatario = Fernando (A2) Mavila (A1) La muerte como frustración del amor.

Cuadro 5 Desde el punto de vista de Fernando (A2)

Sujeto = A1(desea)	Objeto = conseguir el amor de Mavila
Ayudante = Mavila (A2), la amiga de Mavila (A8)	Oponente = sus padres de Mavila (A 10) Su hermano de Mavila (A3),
Destinador = Mavila (Aa).	Destinatario = Mavila (A1) Fernando (A2) amor fugaz, la muerte frustra su felicidad. Confesión de su enfermedad.

e. Nivel de la narración “Al filo de la muralla”

e.1. El punto de vista narrativo en “Al filo de la muralla”

El cuento es un monólogo interno y está narrado instalando al narrador en un “yo”, mejor dicho, en la primera persona gramatical. Decimos que es monólogo interno, porque el narrador solo piensa, reflexiona, no emite una sola palabra. Solo se infiere que lo escribe el día que se entera en que el amor de su vida, Mavila ha muerto después de cuatro años de sufrimiento. Entonces, después de llorar mucho, escribe este testimonio. Todo el mundo narrado se expresa como una confesión, como una liberación de la conciencia de él, por eso, en el texto, se juzga, analiza; confiesa que muchas veces tuvo celos, cambió los estados de ánimo, pero también confiesa su gran amor, y todo lo hacía por ella. A través de esta confesión, nos vamos enterando de la vida de Mavila, de sus recorridos por las calles, de su pasión en un lugar llamado “El piñón” que está al “filo de la muralla”, que es el cerco que separa el tajo abierto con la ciudad de Cerro de Pasco. Es un narrador que a la vez, reflexiona; que al principio, cree que las frases que hablaba Mavila, eran rutinarias, de poca importancia, pero

luego, descubre que eran desconcertantes, simbólicas, metafóricas, una forma para disimular su mal que crecía en el interior de su amada. Al final, el narrador descubre que Mavila era una gran mujer, una estudiosa, alguien que quiso vivir intensamente la vida antes de morir. Y quizá se echa la culpa por no saber comprenderla. Todas estas acciones, estas emociones, nos vamos enterando a través de un narrador que escoge la forma monologal para ser más sincero con las cosas que desea narrar.

e.2. Estructura temporal en “Al filo de la muralla”

El cuento pasqueño, tiene en David Elí Salazar, a uno de las máximas figuras en el cuento pasqueño. Digo esto, porque sus cuentos commueven, emocionan, gustan y da ganas de volver a leerlas cuantas veces pueda. Las experiencias de lectura están dirigidas para un público general, pueden leer estudiantes secundarios como universitarios por la destreza del uso del lenguaje, de las metáforas que construye, pero a la vez, por su sencillez y destreza narrativa. El narrador no se complica en adornar sus cuentos con frases rebuscadas, artificiosas con que muchos narradores pretenden incursionar en la narrativa, pero con resultados poco exitosos. Salazar es un narrador nato, un lenguaje directo, procaz, sencillo, pero conmovedor; atrapa al lector desde la primera línea; por todo ello, creemos que Salazar es el narrador contemporáneo de Pasco más visible en la actual literatura pasqueña que ha traspasado las fronteras locales; el comentario del libro *Al filo de la muralla* ha sido a nivel nacional y hemos localizado en la red, revistas científicas (como *Voz y pensamiento*, revista científica de la Universidad Nacional

Mayor de San Marcos, donde Nécker Salazar hace un resumen al libro) diarios regionales, el Facebook, las redes o páginas web, cerca de 20 comentarios positivos de críticos literarios de reconocida trayectoria nacional y escritores de renombre (Zein Zorrilla, Jorge Terán, Mario Malpartida, Miguel Ildefonso, Niel Palomino, Isacc Huamán, Nécker Salazar, Félix Huamán Cabrera, Raúl Jurado; entre otros) quienes han expresado su opinión favorable respecto a la estructura moderna de sus cuentos; y algunos escritores pasqueños también se han manifestado en periódicos como: Pablo La Madrid Vivar, Víctor Raúl Osorio Alania, José Luis Rojas Aranda, Rodolfo Herrera, entre los más nombrados. Todo este universo de comentarios de gente reconocida, hace del libro *Al filo de la muralla*, como uno de los mejores libros escritos en estos últimos tiempos en Cerro de Pasco.

Frente al comentario de todo este bagaje de personalidades literarias, nosotras aportamos con identificar el nivel temporal en que está escrito el cuento “*Al filo de la muralla*”, aclaramos que sólo estamos analizando el cuento del mismo nombre que da el título al libro y no sus nueve cuentos que conforman el texto. En primer lugar existe una des-cronología temporal en el cuento, que rompe la estructura tradicional con se narraba los cuentos hasta hace poco en Cerro de Pasco. La ruptura del tiempo es una característica principal en “*Al filo de la muralla*”. El cuento inicia desde el final, con una frase excepcional:

“Si quieres saber de mi vida, ven a mirar el tajo”

Esta frase que pronuncia Mavila A Fernando se da en un momento crucial del cuento, cuando el último día de su

encuentro, Fernando va a buscar a Mavila a su casa, enterada de que se iba ir de la ciudad de Cerro de Pasco. Ella, presionada por la presencia de Fernando en su casa, sale y van a pasear por donde siempre iban casi todos los días. Van al filo de la muralla, que es el lugar simbólico del cuento, allí se paran para divisar el tajo abierto. Pero, como sabemos, esta escena ocurre casi al final del cuento, antes había ocurrido muchas cosas que el lector descubre después, en el transcurso del cuento. Como podemos entender, en un cuento existen dos tiempos: uno temporal, que ocurre tal conforme pasa el tiempo en la vida real, mejor dicho, conforme avanza el reloj, y según va avanzando el tiempo, la historia también va ocurriendo conforme pase el reloj, a esto se llama “narrar cronológicamente”; sin embargo, Salazar, crea un “tiempo ficcional”, un tiempo sólo para el cuento y por eso, prefiere empezar narrando casi desde el final, desde el tiempo en que se ven los enamorados por última vez. Luego, recién, a través del flash back, el narrador introduce escenas del recuerdo, de cuando ya eran enamorados, que paseaban por las calles de San Juan, y después de cómo se conocieron. Se supone que las escenas de cómo se conocieron pasaron “antes” de que pasearan por la ciudad en el tiempo real; pero estas escenas se narran después en el texto; se supone que las escenas de la discoteca sucedieron antes de que los enamorados e pararan en el borde del tajo; pero, conforme al tiempo del cuento, estas escenas se narran después. Por tanto, los niveles temporales en el cuento suceden así:

El cuento está distribuido en ocho unidades narrativas que han sido alteradas en el tiempo de narración.

1ra unidad narrativa	2da. unidad narrativa	3ra unidad narrativa	4ta unidad narrativa	5ta unidad narrativa	6ta unidad narrativa	7ma. Unidad narrativa	8va. Unidad narrativa
Mavila y Fernando están en la muralla que separa el tajo abierto con la ciudad. Mavila abandona a Fernando después de decirle "si quieras saber de mi vida, ven a mirar el tajo"	Paseos de Mavila y Fernando por las calles de San Juan y por las afueras dela ciudad. Luego encuentro en el "piñón" que está al filo dela muralla.	Búsqueda de Fernando a Mavila en la universidad. No lo encuentra por los paros y tomas de locales.	Fernando va a la discoteca "El olimpo". Encuentra a Mavila con otros amigos. No se hablan. Cada uno se va por su lado.	Búsqueda de Fernando a Mavila. No se da el encuentro por tres meses.	El paro de la ciudad. Fernando auxilia a Mavila de la asfixia. Lo lleva a su casa.	Fernando se entera que Mavila se iba ir para siempre. Lo encuentra y salen a pasear por al filo de la muralla. Mavila deja a Fernando en el muro.	Muere Mavila. Fernando decide viajar esa noche a Lima para asistir al entierro y confiesa su enfermedad

Por tanto, si quisiéramos ordenar cronológicamente en tiempo real el cuento sería así:

2da. unidad narrativa	3ra unidad narrativa	4ta unidad narrativa	5ta unidad narrativa	6ta unidad narrativa	7ma. Unidad narrativa	1ra.. Unidad narrativa	8va. Unidad narrativa
Paseos de Mavila y Fernando por las calles de San Juan y por las afueras dela ciudad. Luego encuentro en el “piñón” que está al filo dela muralla.	Búsqueda de Fernando a Mavila en la universidad. No lo encuentra por los paros y tomas de locales.	Fernando va a la discoteca “El olimpo”. Encuentra a Mavila con otros amigos. No se hablan. Cada uno se va por su lado.	Búsqueda Fernando a Mavila. No se da el encuentro por tres meses.	El paro de la ciudad. Fernando auxilia a Mavila de la asfixia. Lo lleva a su casa.	Fernando se entera que Mavila se iba ir para siempre. Lo encuentra y salen a pasear por al filo de la muralla. Mavila deja a Fernando en el muro.	Mavila y Fernando están en la muralla que separa el tajo abierto con la ciudad. Mavila abandona a Fernando después de decirle “si quieres saber de mi vida, ven a mirar el tajo”	Muere Mavila. Fernando decide viajar esa noche a Lima para asistir al entierro y confiesa su enfermedad

e.3. Discurso narrativo en “Al filo de la muralla”

Creo que uno de los mejores méritos de David Elí Salazar es dotar a su cuento de un moderno discurso narrativo empleando expresiones sencillas y directas sin complicaciones lexicales. Los mejores tratadistas de cuentos, recomiendan que, para que sea un mejor cuento, lo que vale es la sencillez, el lenguaje directo y no complicar la trama del cuento. Bajo este

principio, Salazar es un buen narrador porque lo que a él le interesa es narrar, describir, explicar y argumentar. Lo fundamental es llevar la acción de los sucesos sin perder de vista a los protagonistas. Como un lente de cámara que sigue a sus personajes sin perderle la vista. El inicio del cuento es magistral, algo que es un símbolo y una frase metafórica. “si quieres saber de mi vida, ven a mirar el tajo abierto”. Esta expresión es una analogía, una construcción literaria que el oyente del texto, Fernando, al principio no repara, no sabe qué cosa significa eso, luego, después de su muerte, recién reflexiona y se da cuenta del significado de dicha frase. Lo que propone el cuento con esta expresión es que. Fernando, tanto que se preocupaba por saber de la enfermedad de Mavila, entienda la situación sin que salga de una confesión directa, sino que de una forma metafórica le dice que su vida es trágica, su vida es difícil, que su cuerpo se está muriendo poco a poco como se muere la ciudad de Cerro de Pasco, que cada día están escarbando su suelo y el tajo abierto se está agrandando matando a la ciudad, a sus calles, plazas y parques. En otras palabras, la ciudad de Cerro de Pasco, es un cuerpo que se está muriendo todos los días, como el cuerpo de Mavila; entonces, le sugiere y la frase adquiere una gran connotación literaria: El tajo abierto como metáfora de la muerte de una ciudad. En el fondo este es la frase que determina el propósito del cuento. El autor, utiliza una historia de amor, no tanto, para narrar esa historia como un relato amoroso, sino que en el fondo expresa la situación trágica de la ciudad de Cerro de Pasco, absorbido por la actividad minera depredadora; la empresa, está matando

diariamente la ciudad, producto de la actividad minera y que la población, muchas veces es indiferente con esta situación, actividad de la que no se desprende de la realidad, lo que los cerreños sufren cada día, especialmente de aquellos que viven cerca al tajo abierto.

Asimismo, la expresión de Mavila cuando hace la comparación de los carritos metaleros como la vida de su padre es altamente poético en el texto:

La vida de los hombres, de los mineros como mi padre, se parece a esos carritos metaleros que trasladan el mineral desde el fondo de la mina, ¿ves cómo inician su ascenso?, arrastrando sus gruesas ruedas, como el correteo de los niños, paulatinamente agarran velocidad en la carretera plana desafiando los huecos de las pistas, como los jóvenes y adultos desafían el mundo, y llegan al final de la cima, extenuados, aplastados por su carga, casi a las justas, para depositar su montículo junto a un cerro de minerales, como los ancianos que cargan sobre sus espaldas el peso de los años. (p.23)

De similar forma, la revelación de los dos personajes principales del cuento, se hace casi al final; los lectores, en un buen trecho de la lectura, no sabemos cómo se llaman cada uno de ellos, esto lo descubrimos casi al final del cuento. Fernando aparece antes y Luego Mavila en el final. Sus nombres solo aparecen una sola vez. Esto es una técnica narrativa que se llama “el dato escondido”, quiere decir que, el narrador, por propósitos literarios escondió los nombres de los protagonistas para le final, para causar un impacto, para mantener atendo a

los lectores. Ojo, esta técnica no lleva al lector a extraviarse ni a dejar de entender el texto; todo lo contrario, el lector sabe bien de quienes se trata, solo que su nombre se descubre al final del cuento.

Otra metáfora muy importante, quizá poco percibido por muchos lectores, es la expresión de Fernando al final del cuento:

“A lo mejor nos vemos muy pronto allí, porque yo ya estoy sintiendo la pegada de la tos del socavón”.

Esta expresión es una analogía, como la que expresa Mavila cuando compara su vida con la mirada del tajo abierto. Lo que en el fondo Fernando está expresando es una revelación cruda y dramática. Él ya está enfermo, y de una enfermedad muy fuerte que le da a los mineros que trabajan al interior de la mina. En el cuento no se dice directamente, pero se insinúa cuando dice. “estoy sintiendo la pegada de la tos del socavón”, quiere decir que ya tiene “neumoconiosis”, que es una enfermedad mortal, incurable cuando ya está avanzada, porque es la destrucción de los pulmones por efectos de aspiración de los minerales que se meten a los pulmones y lo destrozan. A él, por el aliento de sus frases, ya no le importa, su destino será la muerte, como su amada Mavila y estará feliz de reencontrarse en la muerte.

Este final abierto, trae a colación el gran problema que existe en Cerro de Pasco. La destrucción de la ciudad y las enfermedades producto de la actividad minera, hasta ahora no se ha podido curar la Neumoconiosis, la minería moderna, solo lo prolonga, pero la enfermedad sigue latente. El cuento de

manera metafórica, retrata todo este gran problema social de la ciudad de Cerro de Pasco.

Por otro lado, abundan construcciones metafóricas sobresalientes el cuento. Leamos algunas de ellas:

Gruesos copos de nieve empezaban a blanquear la ciudad (p.13)

Dejé que el viento se ocupara de las cartas y caminamos en silencio hasta doblar una esquina (p.14)

Pesados e indiferentes, hundían su cabeza en sus patas y ni siquiera nos tomaban en cuenta (p.15)

Tus caderas, tu cintura atornasolada y tu voluptuoso pecho se movían de arriba para abajo como las olas que amenazan el mar en invierno (p.18).

Las balas silbaron en el aire sin contemplación (21)

A ti te vaciaron el estómago, como a nosotros nos vaciarán nuestras casas, nuestras calles, nuestras plazas (p.25)

4.2. Discusión de resultados

a. La efectividad del método de Análisis estructural del relato

Uno de los aportes fundamentales de esta tesis, es haber aplicado con rigurosa práctica el modelo de “Análisis estructural del relato” que propuso Roland Barthes, como un método contemporáneo para acercarse con rigor y profundidad al análisis de textos narrativos en el mundo. Como se ha anunciado en la revisión de los antecedentes, no se encuentran trabajos académicos ni tesis en nuestra universidad, menos en la escuela de posgrado sobre el ensay de esta metodología para analizar textos narrativos. La tesis tiene ese propósito: aportar desde los estudios literarios, desde la academia el empleo de un método.

Ahora, el haber analizado dos cuentos contemporáneos bajo este método permite varios aportes fundamentales que se acercan a los textos pasqueños con mayor éxito. Por ejemplo.

Distinguir el análisis enfocado en tres niveles narrativos nos ha permitido distinguir en el texto de Daniel Florencio Casquero y David Elí Salazar, que ambos cuentos, tienen mucha relación con narrar la vida cotidiana de Cerro de Pasco desde esta contemporaneidad; quiere decir que son cuentos modernos de Cerro de Pasco, pero el método nos acerca para que se pueda utilizar en las instituciones educativas secundarias de Cerro de Pasco, como una propuesta metodológica; quiere decir que, cualquier docente del área de Literatura, puede emplearla haciendo una lectura atenta de esta propuesta. La metodología te permite acercarte al texto con mayor profundidad y diferenciar todos los niveles que cumplen las palabras en un cuento, esos niveles se distinguen en las funciones, acciones y en el nivel de narración. Por tanto, toda la descripción del método ha permitido tener mejores resultados de análisis literario.

b. Visión de la realidad minera de Cerro de Pasco

Los dos cuentos “Las tres beodas” y “Al filo de la muralla” son cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco que dan cuenta de la realidad minera de Cerro de Pasco, pero de esta contemporaneidad; quiere decir, de los problemas actuales que pasa la ciudad. Por tanto, es la narración de las consecuencias de la minería. No es la narración del socavón, sino de las consecuencias de la minería. Por más que el cuento de Daniel Florencio se escribió en 1994, está vigente su propuesta. Asimismo, el cuento de Salazar, se ubica hacia 1997, fecha del paro que se hizo en la ciudad, pero el problema del fantasma de destrucción de la ciudad, sigue vigente; todos los pobladores sufrimos esta consecuencia, y más, cuando se habla en estos momentos, la activación del PLAN L, que es la destrucción de una

parte del centro histórico de Cerro de Pasco. Los personajes dan cuenta de esta realidad cruda, dramática, pero que ocurre en Cerro de Pasco, en esa lucha frontal que siempre se ha dado entre la Empresa minera y la ciudad, en sus protestas, en sus luchas, pero también en la indiferencia y el olvido.

Una similar situación narra los dos cuentos cuando sus historias envuelven relatos de amor, desamor; pero que, en el fondo de sus cuentos, está la problemática social de Cerro de Pasco, como el abandono de mujeres que caen en el alcoholismo, como la situación de las casas y calles de Cerro de Pasco pronto a ser destruidas. Este telón de fondo, aparece como la ideología implícita de los autores que se identifican con la problemática social de Cerro de Pasco.

c. Narrar la cotidianidad y uso del “dato escondido”

Ambos narradores emplean el “dato escondido” en sus narraciones, quiere decir que emplean las técnicas modernas del cuento. Casquero apela a narración donde le da la voz a varios narradores (1ra y tercera persona); en cambio Salazar apela al monólogo interior. Pero ambos cuentos narran la cotidianidad de la vida de la población. Ambos narradores se alejan de historias del socavón, de los mineros sufridos que luchan, padecen hambre, existe mucha inseguridad en las minas; mejor dicho, de esa literatura realista que se daba en Cerro de Pasco; Casquero y Salazar, apelan a historias cotidianas de amor, pero que, dentro de ella, tienen como telón de fondo una denuncia social, una ideología implícita de acercamiento e identificación con los problemas de la ciudad minera de Cerro de Pasco.

d. Uso del discurso narrativo moderno

Tanto Casquero como Salazar, son narradores que apelan a las técnicas literarias de la modernidad y hacen uso de analogías, comparaciones, figuras literarias precisas. Por ejemplo, El título del cuento “Las tres beodas”, en el fondo es la historia de tres borrachas

decepcionadas que logran vengarse de un galán farsante. “Al filo de la muralla” Una historia de amor que se da en un lugar llamado el Piñón, que está en el cerco de alambres que separa la ciudad de Cerro de Pasco con el tajo abierto. En otras palabras, la muralla es la frontera entre la ciudad y los trabajos mineros, frontera entre la vida y la muerte. Vida en la ciudad, muerte en la minería, analogía que se da de manera sutil. Por otra parte, las expresiones metafóricas de Al filo de la muralla, al comparar la vida de Mavila como la imagen del tajo abierto es una analogía espléndida o como comparar la vida de su padre, el minero, con los carros metaleros que salen desde el fondo del tajo abierto. Ahora, en el cuento de Casquero, el uso del lenguaje es distintivo. Elocuente y literario cuando narra el narrador, pero cuando da la voz al personaje como Simón Amaro, su expresión es la de un minero, achorado, se expresa con la vulgaridad de un minero que está en un calabozo. Esta diferencia de expresión es un acierto en el cuento de Casquero; mientras que, en el cuento de Salazar, en muchos pasajes, alcanza un nivel lírico, poético donde hay intensidad narrativa que atrapa al lector. En efecto (como me ha pasado a mí). AL filo de la muralla atrapa al lector por su fuerza narrativa, intensa, expresiva, donde mantiene los suspensos, la intriga y el final verdaderamente sorprendente. Todo ese discurso, no hace más que agrandar la validez de los dos cuentos.

e. El privilegio de los finales abiertos

Es otro aporte de los dos cuentos. En el texto de Casquero, al final, quien narra es Simón Amaro, desde que está en prisión y allí, en un monólogo hace saber que las tres mujeres están presas porque se vengaron de Sifuentes cortándole los testículos. En otras palabras, por boca de Simón nos enteramos de estos sucesos; la voz de las tres mujeres desaparece y es la voz de otro narrador quien da cuenta de estos sucesos; ahora, el cuento termina allí, de manera abierta, no se sabe qué va pasar

con las tres detenidas mujeres que se vengaron de Sifuentes, no se sabe qué va pasar con Simón que está preso por haber maltratado a su mujer; eso se deja a que el lector pueda sugerir dicho final; asimismo, en el cuento de Salazar, el cuento es abierto. No se sabe si Fernando llegó al sepelio, si logró meter la carta al ataúd; claro, se descubre la verdad escondida. Fernando está enfermo de Neumoconiosis, no se sabe qué final tendrá, quizá podrá morir pronto y todas esas preguntas se hace el lector que, a fin de cuentas, es el propósito del narrador.

CONCLUSIONES

1. La tesis se propuso aplicar el modelo de análisis estructural del relato elaborado por Roland Barthes para asediar los cuentos contemporáneos más importantes de Cerro de Pasco. Por lo que, una vez estudiado los conceptos teóricos del modelo, identificado sus estrategias metodológicas, se aplica el modelo para el análisis de dos cuentos de autores contemporáneos de Cerro de Pasco: "Las tres beodas" de Daniel Florencio Casquero y "Al filo de la muralla" de David Elí Salazar. Las tres funciones principales del modelo: El nivel de las funciones, de las acciones y de la narración fueron aplicadas a los cuentos cuyos resultados sirven para la construcción de los argumentos, los espacios y actores narrativos, las secuencias narrativas, la discusión de los resultados de cada cuento, por lo que queda demostrado que, aplicando con eficiencia se consigue mejores resultados interpretativos a los textos literarios; por lo que, con la experiencia de análisis, se constituye en una herramienta pedagógica muy útil para que docentes de educación básica y universitaria que pueden enseñar cuentos pasqueños en las instituciones educativas de Cerro de Pasco.
2. El primer objetivo específico de la tesis fue "elaborar las estrategias didácticas del modelo de análisis estructural del relato, para estudiar con eficacia los cuentos mineros del siglo XX más importantes de Cerro de Pasco" por lo que en el trabajo de investigación se ha identificado sistemáticamente las estrategias didácticas del método y se ha aplicado a un cuento contemporáneo de temática minera de Cerro de Pasco. "Las tres beodas" de Daniel Florencio Casquero. En el nivel de las funciones (catálisis y cardinales), se ha identificado a las tres mujeres personajes con sus características típicas: mujeres hermosas, liberales, pero desdichadas y engañadas en el amor que desencadena en una venganza. En el nivel de las acciones se analiza bajo el modelo actancial propuesto por Algirdas Julius Greimas, se identifica el Sujeto-objeto, Destinador-destinatario, ayudante-oponente, se describe los roles actanciales. En el nivel de la narración, se analiza el punto de

vista narrativo, temporal y del discurso. Culminando con una interpretación integral del cuento. Por lo que bajo estas premisas, se demuestra que el modelo es mucho más dinámico y profundo para analizar un cuento minero contemporáneo de Pasco.

3. El segundo objetivo específico de la tesis fue: “Sistematizar la propuesta metodológica del análisis estructural del relato, para aplicar apropiadamente los cuentos mineros del siglo XX más importantes de Cerro de Pasco”. Por lo que para cumplir con este objetivo hemos desarrollado el análisis estructural del relato “Al filo de la muralla” de David Elí Salazar, para ello hemos sistematizado la propuesta metodológica, analizando las funciones narrativas principales, las acciones de sus personajes (actantes en el término de Greimás, tomado por Barthes), la narración y el discurso de la expresión verbal, las contradicciones de los actores, los diálogos, los puntos de vista del narrador, el uso del tiempo, el uso de las figuras literarias; toda una gama contemporánea de cómo se debe asediar un texto literario; por lo que se demuestra que la sistematización apropiada del análisis estructural del relato permite aplicar apropiadamente el cuento “Al filo de la muralla” que es una narración contemporánea de Cerro de Pasco.

RECOMENDACIONES

1. Se considera que los resultados de la tesis no se agotan en este estudio; por el contrario, abre nuevas puertas de entrada a las futuras investigaciones sobre los estudios literarios y su relación con el sistema educativo en la región. Se recomienda a los que en el futuro aborden el tema del análisis estructural del relato y su implicancia en el sistema de enseñanza -aprendizaje lo hagan desde la perspectiva del enfoque cualitativo y quizá mixto para introducir algunos datos de encuestas a estudiantes sobre cuando conocen y dominan las estrategias didácticas para analizar e interpretar un cuento apropiadamente. Queda pendiente el análisis psicosocial de los personajes, las contradicciones de los personajes, el análisis de las metáforas y las figuras retóricas que ayudarían a enriquecer las investigaciones literarias en Pasco y la universidad carriónina.
2. Se recomienda que en la especialidad de Lengua y literatura se enfatice las investigaciones de tipo cualitativo, se afiance en la metodología bibliográfica o el “análisis del discurso” para salir de los análisis tradicionales con se enfocaba un cuento e introducir los conceptos modernos de afrontar con éxito un cuento como el análisis estructural del relato propuesto por Roland Barthes.
3. Se recomienda que en la Universidad carriónina, en el programa de Comunicación y literatura, se plantee nuevas propuestas de análisis e interpretación de textos literarios como el modelo de Roland Barthes para que los jóvenes estudiantes tengan mayores opciones de cómo enfrentar con éxito el análisis literario de un cuento. Estos modelos ayudan a establecer estrategias de lectura más adecuadas en tiempo de modernización y globalización. Tenemos que establecer nuevas propuestas de enseñanza y aprendizaje acorde con los tiempos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Barthes, R. y otros (1970). *Análisis estructural del relato*. Editorial Tiempo Contemporáneo.
- Barthes, R. (1970) *La aventura semiológica*. Paidos S.A.
- Beuchot, M. (2008). *La hermenéutica y las nuevas ontologías*. Instituto de Investigaciones Filológicas. UNAM.
- Bonillo, V., & Álvarez, C. (2010). *diseño de investigación cualitativa: parte II*. En :http://cea.uprrp.edu/wpcontent/uploads/2013/05/diseos_de_investigacioncualitativa_ii_-_vbonilla.pdf.
- Bustamante, L. (2019) Análisis de la temática y de la técnica narrativa de la obra *La lanza de Louis de wohl*. (Tesis para optar el título de licenciado en educación secundaria: lengua y literatura) Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo de la Facultad de Humanidades
<http://tesis.usat.edu.pe/xmlui/handle/20.500.12423/2163>
- Casquero, D.F. (1984) *La Agustina y otros cuentos proletarios*. Ediciones A y B SA.
- Casquero, D. (2022) *Las técnicas narrativas modernas en “La agustina y otros cuentos proletarios” de Daniel Casquero Dianderas*. (Tesis para optar el título profesional de licenciado en educación en la carrera de Comunicación y literatura) Universidad Nacional Daniel Alcides Carrión.
<http://repositorio.undac.edu.pe/handle/undac/2953>
- Duta, L. (2016). Análisis Estructural del Relato según Roland Barthes en la obra la “Escafandra y la Mariposa” de Jean Dominique Bauby” (Tesis para optar el título de licenciado en Ciencias de la Educación, mención Lenguaje y Literatura) Universidad Central del Ecuador.
<http://www.dspace.uce.edu.ec/bitstream/25000/11050/1/T-UCE-0010-1635.pdf>
- Fernández, C. J., & Alonso, L. E. (2006). Roland Barthes y el Análisis del Discurso. EMPIRIA. *Revista de Metodología de las Ciencias Sociales*, Julio-diciembre, 11-35.

- Illanes, D. (2007) *El Balcón de Judas*. Editorial San Marcos.
- Mendoza, A, y Díaz-Plaga, A. (2018). Una aplicación del Análisis estructural del relato de Cardemio y Dorotea inserto en la I primera parte de El Quijote. Revista TABANQUE. pp. 133-152. [Dialnet-UnaAplicacionDelAnalisisEstructural-2255850.pdf](#)
- Nuñez, A. (1983). Roland Barthes y el análisis del relato literario". Revista AO XXXI. Universidad de Oviedo <file:///C:/David/Documents/Downloads/Dialnet>
- Padilla, A. (1993) *Gaviota de metal*. Editorial San Marcos.
- Padilla, A. (1995) *Las aventuras de Lamparita y sus amigos*. Editorial San Marcos
- Pérez, C. (1969) La huelga y La Venganza. en *El pueblo*. Año III, Números. 12 -13. Imprenta Andeameericana, Junio – julio.
- Pérez, C. (1971) Fonseca. En revista *Cuentos pasqueños*. Edición a mimeógrafo 1971 y en *La travesía*. Editorial San Marcos (1985).
- Pérez, C. (2009) La mediana. En *Cerro de Pasco, Historia del pueblo mártir del Perú*. Editorial San Marcos.
- Reynares, E. (2011) Estudio del relato literario. (Trabajo final integrador). (Tesis de licenciatura en literatura) Universidad Nacional de Quilmes, Bernal, Argentina.
- Rigal, M. (2019). Perfilando un nuevo género: el cuento moderno. Nueva revista Pac. 71.
- Rojas, L. B. (2008). Aportes del estructuralismo a la identificación del objeto de estudio de la comunicación 2008. *Razón y palabra*, (63), 14.
- Roque, V. (2020). Estrategias narratológicas en la comprensión lectora de estudiantes de 5to de secundaria en una institución educativa privada, 2019. (Tesis para optar la licenciatura en lenguaje y literatura) Universidad Nacional César Vallejo. <https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/41585>
- Salazar, D.E. (2014). *Proceso de la literatura pasqueña, tomo II, Narrativa*. Editorial San Marcos.

Salazar, D.E. (2017) *Destinos inciertos*. 4ta.edición. Editorial San Marcos.

Salazar, D.E. (2021) *Al filo de la muralla*. Editorial San Marcos.

Sánchez, F. (2001) *Análisis hermenéutico de un texto literario*. Akal.

Serrano Gallardo P, Bojo Canales C, Gómez Sánchez AF. La revisión bibliográfica:

primera etapa en la actividad científica. *Metas Enfermería* Vol. 19(4): 23-7.

<https://www.enfermeria21.com/revistas/metas/articulo/80908/puesta-al-dia-en-la-busqueda-de-informacioncientifica-la-revision-bibliografica-primer-a-etapa-en-la-actividad-cientifica/> [consulta: 11 dic 2020].

ANEXOS

INSTRUMENTO DE RECOLECCIÓN DE DATOS

TESIS

TÍTULO DEL PROYECTO

**Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos contemporáneos de
Cerro de Pasco**

1. FICHA DE ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE TEXTOS LITERARIOS CON EL MODELO DE ANÁLISIS ESTRUCTURAL DEL RELATO

1.1. CONSIDERACIONES GENERALES

- a. Nombre del cuento
- b. Nombre del investigador (a)
- c. Fecha de publicación
- d. Línea de investigación
- e. Horizonte de tiempo

1.2. INFORMACIÓN CONTEXTUAL

- a. Rastros biográficos del autor
- b. Acontecimientos históricos sociales
- c. Ubicación de la obra

1.3. ANÁLISIS DE LA OBRA

- a. Lectura profunda del poema
- b. Análisis verso por verso
- c. Identificación de apartados literarios
- d. Identificación de temas y sub temas

1.4. Análisis del discurso

- a. Nivel del lenguaje

- b. Identificación de figuras literarias
- c. identificación de metáforas
- d. Análisis de las metáforas principales
- e. El punto de vista

1.5. Interpretación de los poemas pasqueños

1.6. Conclusiones

1.7. Referencias bibliográficas

**PROCEDIMIENTO DE VALIDACIÓN Y CONFIABILIDAD DEL INSTRUMENTO DE
INVESTIGACIÓN**
TÍTULO DE LA TESIS

Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos contemporáneos de
Cerro de Pasco

Tesista: Liliana Sandra, GALVEZ ROJAS

Instrucción. Luego de analizar y cotejar el instrumento de investigación “Encuesta a docentes del área de Ciencia, Tecnología y Ambiente de Cerro de Pasco”, con la matriz de consistencia del presente, le solicitamos cordialmente que en base a su criterio y experiencia profesional valide dicho instrumento para su aplicación.

Para cada criterio considere la escala de 1 a 5

1 No aceptable	a. Poco aceptable	b. Regular	4 aceptable	5 muy aceptable
----------------	-------------------	------------	-------------	-----------------

Criterio de Validez	Puntuación					Argumento	Observaciones y sugerencias
	1	2	3	4	5		
Validez del contenido				X		Buena tesis, desarrolla los elementos acertados en contenido	Ninguna
Validez de criterio metodológico				X		Muy apropiado combinar la investigación Cualitativa	Ninguna
Validez de los resultados y la discusión				X		Muy buena, hace innovaciones al análisis de cuentos pasqueños	Se debe enviar una copia a las II.EE. de Pasco para su aplicación
Presentación y formalidad del instrumento				X		Buena construcción del instrumento, acorte con la investigación	Ninguna
Total parcial							

TOTAL	19		
-------	----	--	--

Puntuación:

De 4 a 11 no validad: reformular 

De 11 a 14 no válido, modificar 

De 15 a 17 válido, mejorar 

De 17 a 20 Válido, aplicar X 

Apellidos y nombres	Dr. David Elí Salazar Espinoza DNI 04007344	 FIRMA
Grado académico	Doctor	
Mención	Doctor en Literatura peruana y latinoamericana	
Universidad	Universidad Nacional Mayor de San Marcos	

**PROCEDIMIENTO DE VALIDACIÓN Y CONFIABILIDAD DEL INSTRUMENTO DE
INVESTIGACIÓN**
TÍTULO DE LA TESIS

Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos contemporáneos de
Cerro de Pasco

Tesista : Liliana Sandra, GALVEZ ROJAS

Instrucción. Luego de analizar y cotejar el instrumento de investigación “Encuesta a docentes del área de Ciencia, Tecnología y Ambiente de Cerro de Pasco”, con la matriz de consistencia del presente, le solicitamos cordialmente que en base a su criterio y experiencia profesional valide dicho instrumento para su aplicación.

Para cada criterio considere la escala de 1 a 5

1 No aceptable	a. Poco aceptable	b. Regular	4 aceptable	5 muy aceptable
----------------	-------------------	------------	-------------	-----------------

Criterio de Validez	Puntuación					Argumento	Observaciones y sugerencias
	1	2	3	4	5		
Validez del contenido				X		Preciso, un marco teórico sostenible y bien documentado	Ninguna
Validez de criterio metodológico			X			Muy acertado combinar la investigación Cualitativa	Ninguna
Validez de intención y objetividad de medición y observación				X		Tiene las cualidades necesarias para aplicar el instrumento	No hay necesidad de utilizar el sistema SPSS
Presentación y formalidad del instrumento				X		Buena construcción del instrumento, acorte con la investigación	Ninguna
Total parcial							
TOTAL	18						

Puntuación:

De 4 a 11 no válido: reformular 

De 11 a 14 no válido, modificar 

De 15 a 17 válido, mejorar 

De 17 a 20 Válido, aplicar X 

Apellidos y nombres	Dr. Marcelino Erasmo Huamán Panex DNI 20886323	 FIRMA
Grado académico	Doctor	
Mención	Doctor en Ciencias de la Educación	
Universidad	Nacional Enrique Guzmán y Valle	

ANEXOS

PROCEDIMIENTO DE VALIDACIÓN Y CONFIABILIDAD DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN TÍTULO DE LA TESIS

Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco

Tesista: Liliana Sandra, GALVEZ ROJAS

Instrucción. Luego de analizar y cotejar el instrumento de investigación “Encuesta a docentes del área de Ciencia, Tecnología y Ambiente de Cerro de Pasco”, con la matriz de consistencia del presente, le solicitamos cordialmente que en base a su criterio y experiencia profesional valide dicho instrumento para su aplicación.

Para cada criterio considere la escala de 1 a 5

1 no aceptable	a. Poco aceptable	b. Regular	4 aceptable	5 muy aceptable
----------------	-------------------	------------	-------------	-----------------

Criterio de Validez	Puntuación					Argumento	Observaciones y sugerencias
	1	2	3	4	5		
Validez del contenido					X	Preciso, un marco teórico sostenible y bien documentado	Ninguna
Validez de criterio metodológico				X		Muy acertado combinar la investigación Cualitativa	Ninguna
Validez de intención y objetividad de medición y observación					X	Tiene las cualidades necesarias para aplicar el instrumento	No hay necesidad de utilizar el sistema SPSS
Presentación y formalidad del instrumento					X	Buena construcción del instrumento, acorte con la investigación	Ninguna
Total, parcial							
TOTAL	18						

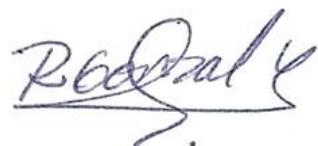
Puntuación:

De 4 a 11 no válida: reformular 

De 11 a 14 no válido, modificar 

De 15 a 17 válido, mejorar 

De 17 a 20 Válido, aplicar X 

Apellidos y nombres	Mg. Rosa GONZALES JAVIER DNI 04008826	 FIRMA
Grado académico	Magister	
Mención	Psicología Educativa	
Universidad	Universidad Cesar Vallejo	

ANEXOS

MATRIZ DE CONSISTENCIA

TÍTULO DE LA TESIS:

Uso del modelo de análisis estructural del relato en cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco

Problemas	Objetivos	Hipótesis	Variables	Indicadores	Diseño metodológico	Instrumentos
Problema general. ¿De qué manera, la aplicación del modelo de análisis estructural del relato para contribuir en el asedio integral contribuye en el asedio integral de los cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco? Problemas específicos a. ¿En qué medida, las estrategias	Objetivo general Aplicar el modelo de análisis estructural del relato para contribuir en el asedio integral los cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco. Objetivos específicos a. Elaborar las estrategias didácticas del modelo de análisis estructural del relato, para		Variable Independiente Modelo de análisis estructural del relato Variable Dependiente. Asedio de cuentos contemporáneos de Cerro de Pasco. Variable interviniente	1. Variable Independiente Nivel de las funciones - implicacion es Nivel de las acciones - actantes Nivel de la narración - Discurso 2. Variable dependiente e Daniel Florencio Casquero - La Agustina y	Población La población lo constituye todos los cuentos contemporáneos que se han escrito en Cerro de Pasco Muestra se seleccionará una muestra no probabilística de dos cuentos contemporáneos más	Ficha de Análisis e interpretación de textos literarios .

didácticas del modelo de análisis estructural del relato, son más eficaces para estudiar los cuentos mineros de Cerro de Pasco?	estudiar con eficacia los cuentos mineros de Cerro de Pasco.	b. Validar la propuesta metodológica del análisis estructural del relato, para enfocar apropiadamente los cuentos mineros de Cerro de Pasco.	otros cuentos proletarios. David Elí Salazar - Destinos inciertos - Al filo de la muralla Alejandro Padilla - Gaviota de Metal - Las aventuras de Danilo Illanes - Balcón de Judas César Pérez Arauco - La mediana - La huelga	representativos de Pasco TIPO DE INVESTIGACIÓN ÓN MIXTO: Cualitativa MÉTODO Hermenéutico	
b. ¿Hasta qué punto, la metodología propuesta del análisis estructural del relato, es más apropiado para enfocar los cuentos mineros de Cerro de Pasco?					

				- La venganza - Fonseca		
--	--	--	--	-------------------------------	--	--